BON DIA Aruba

Dialuna 22 di Juli 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Cacalaca den buscuchi



Un situacion ahigienico a tuma lugar recientemente den un supermercado aki na Aruba. Lesa pagina A3

Cero di auto den accidente



Pagina A2

Campeonato LatAm Junior League



Pagina B8

Celebracion independencia di Colombia



Pagina A2

BON DIA Aruba

Colonia Colombiano a celebra Dia di Independencia di Colombia











ORANJESTAD – Den fin di siman e colonia Colombiano a celebra nan di 203 aña como pais independiente. Cu e custumbrado ceremonia protocolario riba Plasa Bolivar, representante di consulado di Colombia, y tambe gobernantenan local a tene nan ofrendanan floral. Ademas tabatin un show folklore bunita cu representantenan Colombiano residencia







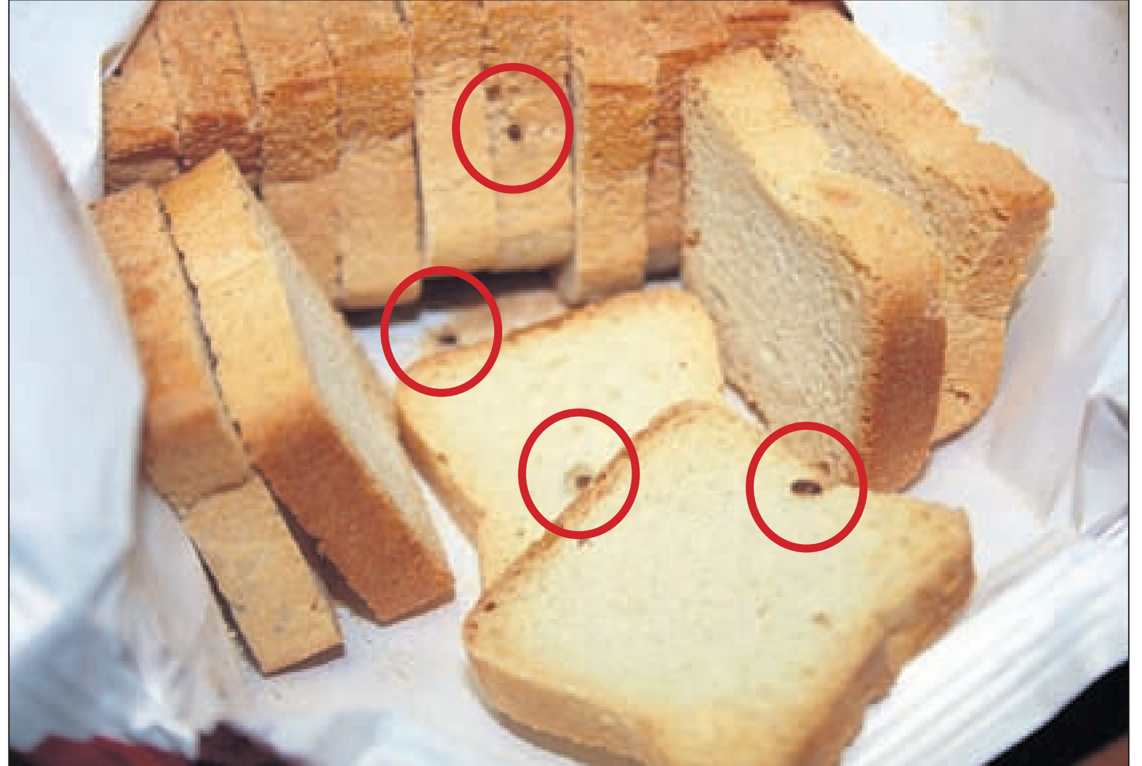
riba nos isla. Tambe a honra un grupo di Colombiano activo den varios ramo, riba nos isla. E colonia Colombiano ta un di esnan Latino mas grandi riba nos isla. Riba e bista fotografico, por haya un impresion di e mainta bunita aki di diasabra ultimo.❑



Salubridad Publico no ta tene control nan continuo

Cacalaca den paki di buscuchi descubri na Supermercado den Weststraat





ORANJESTAD – Tabata tin un temporada cu hopi accion a ser tuma na varios supermercado aki na Aruba. Sinembargo ultimo añanan no a mira continuacion di e control nan aki. Te ainda no por comprende e proceso di e maneho debi cu ora cu comunidad haya su mes confronta cu casonan individual e ora ta tuma accion. Sinembargo no tin continuacion di control tur momento.

PRODUCTONAN

Na Aruba tin hopi caso nan ta pasa cu ciudadanonan cu ta bay cumpra den un supermarket ta haya nan mes cu productonan cu a vence y hasta productonan cu bestia den nan, esaki ta un situacion intolerabel pa e comunidad di Aruba unda cu doño nan di supermercadonan mayoria biaha ta e Chines nan rond di Aruba no ta mantene nan luga nan limpi. Salubridad publico ta e departamento cu mester haci control di esakinan, pero e pregunta ta keda si esaki ta sosode continuamente. Tambe ta hopi importante pa salubridad publico por anuncia kico ta e reglanan cu cada supermercado mester mantene nan mes na dje pa asina cualkier ciudadano cu haci bishita den un supermercado por yama y haci nan reclamo riba nan. Ta bisto na mayoria supermercadonan den bario e parti higienico ta laga hopi di desea, pero kendenan mester controla esaki pa e comunidad ?.

TOLERA

Pa añanan largo a tolera cu e Chinesnan no ta tene nan mes na leynan y reglanan di higiena, por nota di esakinan den nan negoshi y tambe na e manera cu nan ta biba, pero ningun hende no ta trata e tipo di casonan aki na Aruba y ta laga e situacion sigui cana unda cu nada no ta wordo haci pa ta mas higienico. Tur suppermercado ta bende productonan pa hende come y comunidad merece pa haya productonan di calidad y limpi. Un suplica ta bay na Salubridad publico pa sigui cu e control nan aki manera mester ta y alabes pasa na e supermercado na Weststraat pa control higienico y tambe productonan cu tin bestia den nan. E control no mester ta na momento cu mester ricibi un yamada , pero un control continuo.❑

Despues cu automobilista ta pasa auto riba e bestia

Colebra desconoci pa Aruba riba caminda di Jaburibari

ORANJESTAD - Diasabra mainta algo pasa di 10'or, un ciudadano den su pickup ta nota un colebra straño riba e caminda di Jaburibari pa Paradera, mesora e ta pasa cu su auto riba dje y ta ripara cu e no a muri y e ta bay den reverse bolbe pasa riba dje pa asina ta sigur cu e ta muri. E chauffeur ta avisa un habitante di un cas ey banda y ta sigui.

Mesora e habitantenan ta avisa polis, na yegada enberdad polis ta nota un colebra preto cu un largura di mas o menos 1. 30 meter, cu rabo fini, cual ta un sorto desconoci na nos isla. Polis ta avisa veterinario y tambe un persona di Parke Nacional Arikok. Un otro habitante na e sitio a bisa cu e tambe a haya un similar pero color biña y el a haya un color di carni, pero el a logra mata un, pero esun color biña a scapa.



Habitantenan mirando e colebra y polis na e sitio wardando veterinario.

Habitanantenan na e sitio tabata basta preocupa, mirando cu e colebra tabata parce un Black Mamba, cu ta un di e colebranan mas venenoso na mundo, cu un supla di e colebra aki, mes ta fatal. Veterinario Contreras a presenta na e sitio y a splica cu aki no ta trata di un Black mamba, mirando cu e boca di e colebra aki no ta preto, pero si ta uno desconoci na Aruba. Veterinario Contreras a bay cu e colebra pa haci mas investigacion mirando cu ta un colebra cu nunca antes a ser haya na Aruba.

Despues cu Veterinario Contreras a haci mas investigacion, el a splica cu e ta 99 % sigur, cu aki ta trata di un "Drymarchon Corais Melanurus". Esaki ta un colebra cu ta biba di come cascabel, pero tambe reptielnan. E colebra aki no ta peligroso pa ser humano y cu den exterior, tin hende sa tin nan den cas, pa haci manera cu ta un Black Mamba nan tin. E Colebra aki ta hopi parecido na Black Mamba, pero si no ta venenoso, e Drymarchon Corais Melanurus sa ser haya den diferente color.

Veterinario Contreras a manda algun muestra di e colebra pa algun specialista di Colebra na Merca pa asina haci mas investigacion y pa fin di Siman e lo tin e informacion y confirma.

Si un persona encontra un di e colebranan aki cu por ta den otro color tambe cu no ta preto, lo ta bon pa avisa autoridad. E veterinario a splica BON DIA ARUBA, cu e colebra no ta hopi venenoso, pero cu si un persona wordo mordi nan mester bay busca un vacuna, manera ta wordo haci cu mordi di otro bestianan.

E informacion cu a ricibi di Veterinario a trece trankilidad pa e bario di Jaburibari, pero tambe un preocupacion pa e Fauna di nos isla, mirando cu nos cascabel lo ta hayando un enemigo mas acerca. Ta ser sospecha cu e colebra aki por a bin for di Venezuela, den materialnan di construccion, mirando cu unda el a ser encontra tin hopi construccion di cas tumando luga actualmente.❑



Parti abou di e colebra ta blanco.

Despues cu a detecta cu e tin un malesa incurabel

E conocido asesino James Murray ta den su ultimo fase di bida

ORANJESTAD - E conocido asesino James Murray, kende dia 23 di Mei di 1979 a asesina cruelmente e criatura Darley Lai, na Corsou ta den su ultimo fase di bida. Pero algun dia pasa Murray a keda interna na Dr. Horacio Oduber Hospital pa haci un operacion na lomba, pero aparentemente segun informe inoficial a sali na cla cu aki ta trata di e malesa cancer na pancreas, y aparentemente el a nenga tratamento pa e malesa aki.



E criatura Darley Lai di 6 anja cu tabata e victima di James Murray.

Segun e informe no oficial ta desde cu su mama a muri e no ta ricibiendo bishita mas, paso su mama tabata e unico persona cu tabata bishit'e den prizon na Aruba. James Murray ta interna den un camber isola na Hospital y ta 24 ora bou vigilancia di guardianan di KIA. Murray no por cana mas y tambe ta delirando constantemente. Algun dia atras e tabata pidi "pa pase e machete" y e ta papiando bruha. Famianan di James Murray a ser pone caba na altura di su estado di salud y pa nan ta prepara pa un momento of otro di haya e noticia cu e lo a fayece.

James Clifton Murray ta nasi na Aruba 19 di April 1953 y dia 23 di Mei 1979 e ta mata na un forma hopi cruel e criatura Darley Lai, aparentemente despues di a viola e criatura cruelmente na Corsou. E asesinato aki tabata un asesinato hopi cruel y cu a sacudi Antias completo e tempo ey. Hues a sentencia James Murray pa bida largo, mientras e hopi ciudadano di Corsou e tempo ey tabata pidi pa mat'e, no lag'e keda bibo.



James Murray, e asesino cu a haya bida largo despues di aparentemente a viola un criatura di 6anja y a mat'e na un forma hopi cruel.

Dia 15 di November 2011, un ley nobo a keda introduci den e Nieuw Wetboek van Strafrecht Corsou. Den e ley aki ta stipula den articulo 1:30, cu un persona sentencia pa bida largo den prizon por apela na Corte Superior y di e manera aki wak si Corte lo por dun'e su libertad bek a base di su conducta etc. Mirando cu James Murray a sinta mas cu 20 aña sin ningun remordimento, el a cualifica of bin na remarke di e ley nobo pa revoca su sentencia di bida largo den prizon, door di Corte Superior y asina lo por a haya su libertad bek. E no a logra recupera su libertad momento cu el a presenta den corte na Corsou.

Clinicamente e ta ser considera un psicopata y no tin niun garantia cu si e lo a recobra su libertad, cu e lo no bay bolbe comete un crimen di e magnitud aki. James Murray lo keda encarcela ta na ultimo dia di su bida, cual ta yegando den e dianan of oranan. Nunca el a demostra ningun remordimento pa su acto hororoso aki.❑

Hulanda mes a realisa cu ta un obligacion di reconoce e diploma di e studiantenan cu a studia na Spaña y den otro paisnan Europeo

Segun Parlamentario Bikker mester por modernisa e ley antiguo di aña 1900, alabes modernisa e ley di AZV



ORANJESTAD—E situacion di BIG registratie aki na Aruba ta keda hopi cuestiona. Lider di partido Democracia real (PDR) Andin Bikker ta duna di conoce cu for di aña 2001 gobierno di Arubaanse Volkspartij (AVP) e tempo ey a introduci e ley di AZV y a impone den dje cu un dokter cu mester traha bao di Algemene Ziekte kosten verzekering (AZV) lo mester ta registra den e Beroep in de individuele gezondheidzorg (BIG) mescos cu na Hulanda. Segun Bikker asina nos sistema a cambia na nivel di e sistema di medicina Hulandes. E cambio aki ta pone cu diferente studiante cu a bay studia y caba nan estudio di medicina na Costa Rica, Colombia y Merca ta pone cu nan no por eherce nan funcion como dokter aki na Aruba. Nan diploma no ta wordo reconoci, sinembargo pa ocho aña largo bao di e gabinete di MEP tampoco no a cambia e ley, despues bao di 4 aña di gobernacion di AVP a haci diferente promesanan y tampoco nan no a haci nada den e parti aki. Lider di partido democracia real ta duna di conoce cu awor cu Aruba ta den porta di eleccion tanto MEP y AVP ta pretende cu nan tin atencion na e grupo di studiantenan cu ta studia den region cu ta un grupo di mas cu cien studiante cu ta den e situacion aki. Segun Bikker tanto MEP y AVP tabata den gobernacion den un periodo di mas cu 12 aña y a haya e oportunidad pa drecha e situacion aki pero no a haci nada pa por yuda e hobennan aki. Segun Bikker partido Democracia Real no ta un partido cu ta señala problema so, pero ta bin cu posibel solucion y a bin cu un propuesta pa cambia e ley actual, pero constatando cu gobierno no por ehecuta e ley debi cu tin e posibilidad cu por laga un comision bay evalua e universidad nan pero tog ta keda cu AZV su leynan ta cu e exigencia di BIG registratie. Segun Bikker su persona a bin cu e proposicion padilanti pa modernisa e ley y alabes modernisa e ley di AZV pa asina e no acopla na e registro di BIG di Hulanda, pero tambe full den region. Segun Bikker Hulanda tin un articulo 41 den e ley di BIG cu Hulanda mes ta realisa cu e ta den partner cu union Europeo y abase di esey e tin obligacion di reconoce e diploma di e studiantenan cu a studia na Spaña y den otro paisnan Europeo. Den e caso aki Hulanda mes mester a baha cabes y no por a expresa mas cu ta su diploma nan so ta wordo reconoci. Segun Bikker esaki ta un manera efectivo pa deal cu e situacion na Aruba. Na Merca tambe nan tin un sistema similar, debi cu Merca tin cincuenta estado y cada estado tin diferente universidad y nan mes a soluciona e problema na unda cu e studiantenan lo haya un test y si bo logra e test bo lo por haci bo profesion na unda cu bo ta desea den full Merca. Esaki ta solucionnan concreto na unda cu ta funcionando na otro paisnan. Hopi ta loke ta cuestiona riba e nivel di estudio di e dokternan den region y e dokternan na Hulanda. Sinembargo Bikker no ta kere cu esey mester ta un obstaculo debi cu hopi biaha ora cu persona nan bira malo ta na e paisnan cerca den region nan ta ser manda pa wordo trata. E realidad ta cu no ta solamente AZV ta manda persona pa cuido na e dokternan den region, pero tambe persona nan cu ta cansa cu e sistema aki na Aruba nan ta fia placa y nan ta haci nan esfuerso pa na n por bay un pais den region pa nan por haya e di dos conseho riba nan salud.❑





Segun Jeffrey Kelly (AVP) mester por inverti mas den enseñansa

Studiantenan cu kier bay studia na Hulanda ainda ta haya problema cu idioma Hulandes

ORANJESTAD – Enseñansa riba si mes no ta facil. Nos mester tuma cuenta cu internacionalmente tin hopi desaroyo cu ta tumando luga y cu Aruba no por keda atras. Segun candidato nobo riba lista di Arubaanse Volkspartij (AVP) hopi biaha Aruba ta tuma como modelo Hulanda y na unda cu nos ta adapta na Aruba. Nos muchanan di MAVO 4 ta traha e mes un examen cu esunnan di Hulanda. Segun Kelly pa añanan largo tur e Gobiernonan cu a sinta no a inverti suficiente den enseñansa. Sinembargo no ta tur situacion ta bay un dia pa otro, "pero abase di mi experiencia y e vision cu mi tin y ideanan cu mi persona a forma pa contribui na mehoracion di enseñansa aki na Aruba pa un siguiente nivel mester hasi cambio". Ta conoci cu mayoria mucha cu ta caba nan MAVO aki na Aruba y nan dicidi cu nan ta bay Hulanda hopi biaha nan ta haya nan mes cu problemanan di nivel di estudio na Hulanda unda cu nan mester pasa cierto testnan prome cu nan wordo tuma na scol. Segun Sr. Kelly e bentaha cu e muchanan di Hulanda tin ta cu nan ta haya nan lesnan na Hulandes y na Aruba nos tin un desbentaha debi cu e Hulandes no ta e prome idioma. Mester busca un sistema pa por mehora e sistema aki pa asina e muchanan no haya nan mes cu problemanan na Hulanda cu idioma.





Tambe tin hopi docente cu no ta mucho contento cu e ultimo desaroyonan den enseñansa. Sinembargo te na e momentonan aki ta tratando di mantene e nivel di enseñansa halto y trata di drecha loke cu por wordo drecha mas miho cu ta posibel. Loke cu tambe ta bisto cu bo no por tene tur hende pareu contento. Pa e docentenan ta mas trankil y cu nan por traha bon nan mester haya nan materialnan cu nan tin mester pa nan por traha. Cada scol cu tin nan materialnan tanto e docente y e studiante ta contento. Na momento cu ta papia di material ta trata di lokaalnan adecua, bukinan pa tur e muchanan y un ambiente alegre pa tanto e docente y e studiantenan. Segun Jeffrey Kelly tur cos ta draai rond di placa y escogencia di cuanto ta inverti den enseñansa. Segun Sr. Kelly den enseñansa tin hopi reto, p'esey mes mester por sinta hunto y traha den un team y trata di sea mantene e nivel of hisa e nivel di nos studiantenan na momento cu nan dicidi di sigui studia ora cu nan bay studia afo of cu nan ta dicidi di bay un HAVO of EPI, nan por logra esaki sin problema.❑



E no a haya e reduccion cu e la spera:

Corte di Apelacion a confirma 28 aña prizon pa Van der Sloot



Joran tambe ta implica den e desaparicion di Nathalee Holloway na 2005.

WILLEMSTAD - Corte di Apelacion na Peru, ayera a bolbe sentencia Joran van der Sloot na 28 aña di castigo di prizon pa asesinato di Stephany Flores. Van der Sloot, no a haya e reduccion di su castigo di prizon cu e tabata spera. E tabatin e speransa cu lo reduci su castigo te na 20 aña, algo cu su abogado tambe a spera.

REACCION DI PARTI FAMIA FLORES

Famia di e damita Flores a reacciona masha contento riba e decision. Nos ta spera cu e lo sinta su castigo completo, asina abogado di e famia, Edward Alvarez a bisa. E sentencia di corte di Apelacion probablemente ta causa bruhacion den Van der Sloot su plannan pa futuro.

Joran van der Sloot, tin plan pa casa cu su amiga Leidy Figueroa. Nos stima otro cada dia mas y mas, p'esey nos ta casa, pa nada otro, asina e dama aki, kende tin un yiu caba a bisa. E intencion ta pa ora Van der Sloot caba di sinta su castigo, nan forma nan mes biba, pero e sentencia a tira un nubia scur riba e plannan aki.Joran Van der Sloot ta sintando un castigo di 28 aña den prizon, acusa di a asesina e studiante Peruano Stephany Flores di 21 aña di edad dia 30 di mei 2010. Stephany Flores ta yiu muhe di Carlos Flores, un comerciante influyente na Peru.Van der Sloot, riba recomendacion di su abogado di e tempo ey, a admiti su culpa den prome instancia, sperando cu e lo a haya menos castigo, pero esey no a resulta di ta e caso.Aparte di e 28 aña di castigo di prizon, el a ser sentencia na pago di un daño perhuicio di 200 mil sol Peruano.

CASO NATALEE HOLLOWAY

Van der Sloot keto bay ta e sospechoso principal den e caso di desaparicion misterioso di Natalee Holloway na Aruba 30 di mei 2005. Contrario na e caso di e damita Stephany Flores, nunca a haya e curpa di Holloway. Pero como tabatin un caso di estafa di Van der Sloot contra mama di Holloway, husticia na Merca tambe ta wardando Van der Sloot pa, unabes e caba di sinta su castigo na Merca, e ser someti na huicio Mericano pa e caso aki. E casamento di Joran van der Sloot ta programa pa otro luna Augustus.❑

Personal di Ambulance a haya informacion importante riba Longembolie

ORANJESTAD – Den fin di siman e Team dinamico di post di ambulance na wayaca ta atendiendo varios dianan di informacion riba diferente tereno. E informacionnan aki ta bin di diferente profesional riba nan tereno. E idea tras di e iniciativa aki ta cu tin diferente specialistanan, verpleegkundignan cu tin cierto specialisacion por comparti nan sabiduria cu e team di ambulance, pa asina e team di ambulance por amplia nan conocemento mas den cada caso, asina tambe por hisa e calidad y servicio di ambulance aki na Aruba. E team di ambulance for di nan propio iniciativa a percura pa organisa esaki paso nan ta sinti cu tin un necesidad pa diferente cursonan y cu nan por haci preguntanan na diferente profesionalnan aki na Aruba. Dr. Alex Schwengle tabata tin e honor di ta un di e prome specialistanan cu a duna e informacion di Longembolie. Hopi preguntanan a wordo haci na e dokter. E team a keda satisfecho di tur e informacionnan cu nan por a acumula riba e topico di Longembolie. Den e Siguiente dianan lo bay tin mas dia di informacion cu otro specialistanan. E topiconan scogi ta topiconan cu e personal ta haya nan mes cu nan riba trabao na momento cu nan ta trata un pashent. Tipo di cursonan asina ta habri caminda pa e personal di ambulance por duna un miho servicio na e comunidad di Aruba.❑















Un airbus A320 identico na esun cu nan tin caba

E di dos avion di Aruba Airlines a yega Aruba ayera nochi for di Merca





ORANJESTAD – Ayera nochi a yega Aruba e di dos avion di Aruba Airlines, procedente for di Goodyear, Arizona, cu un parada na Ft Lauderdale. E avion aki ta un airbus A-320, identico na e prome avion di e compania. E avion nobo, di matricula P4-AAC lo bula riba e rutanan nobo cu ta na caminda. Rutanan manera entre otro Valencia y Miami.

E avion tambe lo sirbi como un backup, ora cu ta necesario.

E compania recientemente a haya su AOC y ta haciendo su vuelonan den region caba y den un tempo relativamente cortico, ya tin su di dos avion pa opera cun'e. BON DIA ARUBA a compronde cu den curso di siman, lo tin un tipo di ceremonia pa informa di un forma mas oficial, di e yegada di e avion aki.

Riba e dos potretnan for di Arizona, por mira parti di e avion cu a yega Aruba ayera nochi for di Merca. ❑

Segun lider di fraccion Rene Herde

"Deporte ta un area masha dificil"

ORANJESTAD – Minister di Deporte dr. Richard Visser no lo bin bek pa e eleccion binidero, y e pregunta cu ya caba hendenan ta haci si encaso cu Arubaanse Volkspartij (AVP) gana ken ta bin na su luga. Lider di fracccion di AVP Rene Herde ta bisa BON DIA ARUBA, cu riba e lista nan tin 29 candidato pero cada un di nan ta bin na remarke pa un posicion sea si e ta drenta Parlamento of e partido scoge pa e bira Minister. Segun Herde e mes no sa ainda ken e persona ta cu lo por bira Minister di Deporte. Pero deporte no ta un tema facil pa atende cun'e, y Herde tabata di acuerdo cu esaki.

Deporte ta un area masha dificil, pasobra tin diferente seccion di deporte. Den e area di deporte no ta tur ta haya e debido atencion. Loke cu AVP a haci den e ultimo añanan pa deporte por move bon pa tin un sistema di subsidio via e organisacionnan di deporte sea di Aruba Sport Unie (ASU) of Comite Olimpico pa e bond y clubnan haya ayudo.

Segun Herde, e aña aki Gobierno a pone cuater (4) miyon pa aña y esaki ta significa contrario na prome, e suma aki ta bay directamente na deporte. E seleccion di softball femenino ta bayendo afo aki un paar di siman unda cu nan lo representa Aruba na Cali, Colombia, y a puntra lider di fraccion si nan a haya ayudo di Gobierno, pero Herde no por bisa si e seleccion por a haya ayudo. E ta sigui bisa, cu detaye si un peticion pa ayudo of si Gobierno a yuda nan, ta e instancianan concerni mester sa, y esey ta tipo di maneho cu lider di fraccion no por duna contesta.

Hopi deportista Arubiano ta destacando den diferente deporte, y lider di partido ta orguyoso cu esaki. E ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu yiu di su colega Chris Dammers recientemente a sobresali den weganan di Panamericano di bowling, pero sin laga afo muchanan di landamento ta sobresaliendo enormemente. Pa e partido berde tur deporte ta importante, y p'esey nan a percura pa e cuater miyon pa aña no wordo mishi cun'e, y tur ora e placa ta wordo poni.

Den pasado mester a depende di Lotto Pa Deporte, unda cu a coy placa den e instancia y hinca den cultura. Door cu esaki a pasa, Gobierno a dicidi pa no haci esaki, sino kier sigura deporte cu cuater miyon for di caha di Gobierno y deporte ta wak con ta haci uzo di esaki, segun Herde. E grupo di softball cu kier bay representa Aruba den exterior, ta haci un peticion adicional of ta organisa algo pa recauda fondo pa asina por biaha pero esaki ta asuntonan cu e fraccion ta prefera di lag'e den man di esunnan concerni. Como miembro di Parlamento hunto cu su coleganan a sigura pa e cuater miyon, pero nan ta sigui deporte di cerca pa wak si enberdad e placa ta wordo uza bon y si ta suficiente. ❑





E persona cu wordo scogi pa Minister no por haci kico cu e kier

No ta importa cuanto persona tin riba lista cu ta den mesun rango



ORANJESTAD - E temporada di campaña a inicia desde comienso di aña, unda cu partidonan ta acerca personanan pa subi lista. Tin persona cu ta subi e lista, pero ya caba tin esunnan cu ta den e mesun rango di profesion. Riba e lista di Arubaanse Volkspartij (AVP) tin ocho candidato cu ta den e rango di enseñansa. Pero pa e partido berde esaki no tin problema, pasobra pa nan ta importante cu tur ta traha hunto y no individual. P'esey pa nan ta un solo bandera tin y no cada uno cu nan nomber.

Lider di fraccion di AVP Rene Herde ta bisa BON DIA ARUBA, den e partido tin cantidad di persona di enseñansa, kende ta Lorna Varlack, Arthur Dowers, Jeffrey Kelley, Marlon Sneek, Desiree Croes, Jennifer Arends, Norman Roos y su mes un persona. E partido di AVP semper tabata tin masha maestro di enseñansa.

Un hende di enseñansa porta lo bira Minister, e ta sigui bisa. E decision ken ta bira Minister di Enseñansa, ta wordo tuma despues di eleccion. Nan no ta discuti ken ta bira un Minister, y ta mescos pa esun cu lo bira Minister di Enseñansa y Husticia pasobra nan tin diferente persona cu ta den e ramo aki.

E discusion no ta si un hende, cuanto hende of ken ta bira Minister, sino den e partido nan ta bay a base di un programa cu tin. E programa cu nan fiha y palabra kico lo bay haci, esey ta loke e persona cu bira Minister ta bay haci, Herde ta sigui bisa BON DIA ARUBA. E persona cu bira Minister no ta bay haci kico cu e kier, momento cu diripiente e dicidi algo. Lider di fraccion ta enfatisa, cu e partido ta esun cu ta dicidi kico e persona ta bay haci y asina e ta bira Minister.

Como cu Aruba por tin shete (7) Minister, pero pa ley nuebe (9), esaki ta pone cu no ta tur por bira Minister. Semper lo tin Ministernan cu tin mas di un cartera, y un ehempel cu Herde a duna ta un Minister di Deporte pero cu ta di Salubridad alabes. Den pasado na Aruba tabata tin un Minister di Deporte cu tabata di Enseñansa tambe. Ken ta bira Minister no ta importante na e momentonan aki, sino despues di eleccion den partido esey lo wordo dicidi. ❑

Abogado ta señala den Corte

Sospechoso di droga ta encarcela siendo cu e tin tumor na celebro y mester haci operacion urgente

ORANJESTAD – Tabatin un discusion interesante den Corte cu a pone Hues sinti'e preocupa pa e condicion di e sospechoso y a instrui Fiscal pa averigua un ke otro na KIA pa e sospechoso por haya e atencion medico cu e mester haya.

SOSPECHOSO CU TUMOR

Abogado mr. Marchena a bisa Hues cu su cliente, sospecha di ta bende droga, tin tumor na celebro. Ariba esey, e sospechoso tin problema serio cu su wowo y mester bay Hulanda pa haci operacion urgente. E abogado a bisa Hues cu di acuerdo cu carta di specialista, e sospechoso su situacion na KIA no ta adecuado. El a pidi Hues pa suspende su detencion. Segun e abogado, e sospechoso ta riba lista pa bay Hulanda pa haci un transplante di wowo. El a bisa Hues cu constantemente e sospechoso tin cu bay hospital pa haya tratamento medico. E ta haya cu su situacion di salud ta serio. Segun e abogado tin tres carta di specialista cu ta mustra cu na KIA no ta adecuado.

SOSPECHOSO TIN CU HACI OPERACION URGENTE

Hues a puntra e abogado si tin informacion specifico riba e situacion di e sospechoso y encuanto su biahe pa Hulanda. E abogado a splica cu ora e sospechoso cay den KIA, ta tarda masha hopi prome cu e wordo atendi y despues hiba hospital. Door di e situacion den KIA caminda presonan ta huma, esaki ta keda afecta su wowonan. Hues a bisa e abogado cu e kier tin un fecha concreto pa sa ki dia e sospechoso ta bay Hulanda. Hues a haya den su documentonan, e carta di e specialista cu ta mustra cu e sospechoso mester bay pronto Hulanda. Sinembargo Hues a remarca cu den e carta no ta para cu e sospechoso no por keda den KIA.

Fiscal a mustra Hues cu tin relato di KIA cu ta mustra cu e situacion di e sospechoso ta stabiel. E ta hayando medicamento y ta wordo regularmente controla. Fiscal a pidi Hues pa rechasa e peticion di e abogado pa laga e sospechoso liber. Fiscal ta di opinion cu aki no ta bay pa cu e situacion di salud di e sospechoso, sino ki dia e tin cu bay Hulanda pa e por wordo opera. E ta kere cu te ora tin un fecha fiho, lo por dicidi di lag'e liber y e lo por bay Hulanda.

Hues a puntra e sospechoso si e ta bayendo specialista y si e sa ki dia e lo mester bay Hulanda. E sospechoso a bisa Hues cu e mester bay na e specialista pero na KIA ainda no kier a mand'e. Segun e sospechoso ta e specialista mester pone un fecha pa e bay Hulanda. El a bisa Hues cu e tin 4 luna ta wardando pa KIA lag'e bay serca e specialista.

Fiscal e ora ey a bisa Hues cu si e sospechoso kier esey, e lo bay percura pa na KIA lo por mand'e e specialista pa asina e por sa ki dia e lo tin cu opera.

Hues a bisa cu e ta haya e situacion di salud di e sospechoso hopi serio y e ta preocupa cu esaki. Hues a pidi Fiscal y abogado regla tur cos pa pronto e por bay Hulanda. Hues a bisa cu unabes cu tin e fecha, lo por haci peticion pa laga e sospechoso liber pa bay Hulanda. Entretanto e sospecho lo keda encarcela den KIA. ❑





BON DIA Aruba

Duo sospecha di ta bende droga durante 2 aña dilanti Hues

ORANJESTAD – Elvin V.Lacle y Marcel Kock a presenta dilanti Hues den Corte pa responde pa e delito cu nan ta wordo sospecha di dje. E acusacion cu Fiscal a presenta contra nan ta posesion di marihuana y cocaina den e periodo di April 2011 y 5 April 2013. Fiscal ta acusa nan di tabata deal den e droganan aki. Hues a bisa di biaha cu e caso ta pro forma door cu no tin espacio riba e schedule di casonan penal.
Hues a propone pa trata e caso dia 18 October pa 8.30 di mainta. Abogado mr. Arends a pidi Hues pa suspende e detencion di Marcel mirando cu e ta malo y mester di atencion medico pero den KIA no ta e luga adecuado.

DEBATE ENTRE ABOGADONAN Y FISCAL

Abogado mr. Figaroa a remarca na Hues cu pa October 2013 su cliente lo tin 6 luna cera y e ta haya esaki demasiado tempo. E abogado a mustra cu riba cliente a haya solamente mas o menos 3 gram di cocaina.
Segun e abogado, mayoria di e hendenan cu Polis a interoga relaciona cu bendemento di droga, ta bisa cu nan sa mira Elvin ey banda pero nan no sa cumpra di dje. E ta haya cu mirando e cantidad chikito di droga cu a haya e sospechoso cun'e, e no ta haya cu e mester keda sera t'e October 2013.
Fiscal a bisa Hues cu tin motibo di peso contra Elvin y Marcel. Pa loke ta Elvin, Fiscal a mustra cu Polis a hay'e cu algun sakito cu cocaina. Ademas tin 9 declaracion di hende cu ta bisa di a cumpra for di Elvin.
Fiscal a bisa Hues cu ta trata aki di bendemento di droga for di un cas. Fiscal ta kere cu sigur e dos sospechosonan lo por spera exigencia di 1 aña di prizon pa e tipo di delito aki. Na opinion di Fiscal, henter e bario ta wordo molestia door di e negoshi di e duo aki cu ta bende droga pa haya placa. El a pidi Hues pa rechasa e peticion di laga Elvin y Marcel liber. Fiscal a bisa tambe cu Elvin no ta un desconoci. El a remarca cu no ta prome biaha cu e ta cay cera pa droga.
Abogado mr. Figaroa a reacciona mustrando na Hues cu loke Fiscal ta referi na dje ta 11 aña pasa cu Elvin a wordo deteni y esey no por wordo uza awor. E abogado a sigui bisa cu di e cantidad di personanan cu Fiscal ta menciona, ta 2 so ta bisa cu a mira Elvin ta bende. Abogado mr. Figaroa a bisa Hues cu e ta haya cu Fiscal ta pinta e caso mas pisa cu loke e ta.
Hues a bisa cu e ta haya cu tin motibo di peso. El a bisa cu aki no ta trata solamente loke a confisca di droga sino e periodo largo cu nan tabata ocupa. El a bisa cu e ta rechasa e peticion di e abogadonan. El a pospone e caso pa dia 18 di October mainta mientras cu e dos sospechosonan lo keda encarcela den KIA pendiente di nan caso. ❑

Problema entre ruman pa color politico

GASPARITO—Diabierna 22.32 Central ta manda Polis na un cas na Gasparito na unda tin musica duro. E habitante di e cas tabata drechando su auto y tabata toca musica duro. Polis a papia cu e homber F, y a bisa cu ta su ruman cu ta biba na banda a yama polis. Nan dos tin un conflicto cu otro. Polis a bisa F, pa paga e musica y stop di traha, como cu cada biaha e ta laga e motor di auto traha duro dor di primi gasolin. Despues Polisnan a bay papia cu e ruman homber , como cu segun F, su ruman a yama Polis como cu nan tin problema cu otro relaciona cu nan color politico. F. a pone un bandera di MEP den su cura y dor di esey e ruman homber no tabata di acuerdo. E ruman homber ta nenga esey pero Polisnan a bis'e cu e no mester yama Polis pa cos chikito. ❑

Hoben droga ta drenta drumi riba cama di bisiña

ORANJESTAD—Diabierna 23.45 Central ta manda Polis na un cas den Mandolinstraat pa un homber sospechoso. Na e sitio polis a papia cu e habitante, kende ta bisa cu e bisiña sin permit a drenta su cas ya bay drumi riba cama banda di un di e habitantenan. E habitante a tene e mucha homber den e camber y a yama Polis. Na e sitio Polis a papia cu e mucha homber R, kende tabata bou di influencia di droga of otro substancia, probablemente cocaina. R tabata hopi intrankil y tabata comporta hopi straño. Polisnan a deten'e y a hib'e warda, na unda nan a cer'e . ❑

Homber burachi fastioso na torneo di futbol

ANGOCHI—Diasabra 01.05, Central ta bay na e veld di bala di Arsenal na Angochi pa un homber burachi fastioso. Segun Central ta trata di e conocido Mauw. Na e sitio polis a topa cun'e, pero e tabata basta trankil y a bay for di e sitio. Polis a busk'e den bisindario pero no a topa cun'e. ❑

Ladronicia di brommer dilanti su cas

CASHERO—Diasabra 02.23, Central ta manda polis na un cas na Cashero pa un caso di ladronicia. Eynan a resulta cu un brommer a wordo horta. E homber G, ta bisa Polis cu el a yega cas 23.30 y a pone su brommer un Hyabusa preto/shinishi dilanti su cas . G ta bisa polis cu desconocinan a haci uso di un pickup pa bay cu su brommer, como cu e no a tende sonido di e brommer. ❑

Ladronnan ta kibra auto di turista y bay cu tire

PALM BEACH—Diasabra 02.31 Central ta manda Polis dilanti un highrise hotel pa un kiebro den un auto. Na e sitio Polis ta papia cu e huurdo G, kende ta bisa cu desconocinan a kibra e bentana chikito di e auto banda drechi y a bay cu e tire dilanti. Polis a tuma su keho. ❑

Polisnan ta haya Toyota Yaris horta

SAN NICOLAS—Diasabra 02.59, Central ta manda Polis den bisindario di e casnan , na Pos Chikito pa un auto shinishi sospechoso, cu a baha un persona y segun informacion, e auto a keda core rond. Na caminda Polisnan ta mira den leu un homber bisti na preto coriendo ta bay pabou. Ora cu Polisnan a yega cerca, nan a mira un Toyota Yaris A-34605 gestart. Polis a stop e auto pa controla un ke otro. Despues a sali un Nissan Centra for di e veld di Unistars cu tres mucha homber color cla aden y a sigui bay direccion pabou. Polis a bay nan tras pa controla. Ora cu Polis a controla nan a haya e chauffeur un tal I.B. y e dos ocupantenan ta F.R. y E.E. Polisnan a bay bek na e Yaris y mira cu e auto a wordo horta. E number di e auto no ta klop cu e auto. Papito Towing a bay na e sitio y a hib'e warda pa investigacion. ❑

Ladronnan ta kibra caha fuerte y bay cu suma grandi di placa

BUBALI—Diasabra 03.02, Central ta manda Polis na Bubali pa un caso di ladronicia di auto Na e sitio e muhe H, ta bisa Polisnan cu desconoci a kibra e bentana di cas banda drechi di e edificio. Desconocinan a kibra e caha fuerte y a bay cu mas o menos 30 mil florin. Recherche a wordo poni na haltura pa haci e investigacionnan. ❑

Ladronnan ta drenta cas cu hendenan drumi

PALM BEACH—Diasabra 02.20 durante patruya Central ta manda polis na un cas na Palm Beach, relaciona cu un caso di ladronicia y e ladronnan a wordo atrapa pa e doñonan. Ora cu Polisnan a yega a resulta cu e ladronnan a huy bay. E habitante G di 64 aña y su casa tabata drumi, ora cu dos mucha homber a drenta den e cas. E hobennan a haci desorden, cu a lanta e habitantenan. G, a lanta y a cana bay den sala. Na e momento ey, e dos hombernan a core sali for di e cas. El a purba gara nan, pero nan a logra bay. Despues G, a bay nan tras cu bicicleta , pero sin resultado. El a bolbe bek na su cas. E sospechosonan a drenta dor di e porta patras den e cas, despues cu nan a logra kibra e slot di e porta patras cu algo duro. Locual cu nan ta haya falta ta dos camara digital y un tablet computer cu nan a coy for di dos otro camber. E habitantenan ta bay traha un lista di locual cu nan a bay cun'e. Polis a tuma e keho y a busca den bisindario, pero no a topa cu nan. ❑

A pidi 12 aña di prizon pe, pero

Dennis H. a sali liber di acusacion di asesinato

\

LELYSTAD / WILLEMSTAD - Dennis H. a sali homber liber. No por a proba cu te a mata e dama Nathalie van Poelgeest.
A keda proba cu e tabata presente na e cas despues cu e asesinato a caba di tuma luga, pero no por a proba cu e ta esun cu tira a e dama den su cabes mata.
T'asina cu Ministerio Publico a pidi 12 aña di castigo di prizon pa e Yiu di Corsou Dennis H. di 44 aña di edad, sospecha di ta esun cu a mata e dama menciona den e mesun ciudad aki.
OM ta kere cu H. a tira Nathalie van Poelgeest di 41 aña di edad mata cu un tiro den su cabes dia 12 di mei 2012. A haya e dama den su cas na Neringweg morto dos dia despues cu e tragedia a tuma luga.
H., kende tabatin un relacion amoroso cu e dama aki, durante tratamento di e caso a haci uzo di su derecho pa keda keto.
Su mama di criansa, a bisa cu H. despues di loke a pasa a cont'e den panico cu el a tira e dama mata.
El a splica cu el a bay hunga cu e pistol y cu diripiente un tiro a sali. Aparentemente e victima lo a menasa di bisa casa di Dennis H. cu nan dos tabatin un relacion cu otro, loke segun fiscal por tabata un motibo pa e asesinato, pero esey no por a keda proba te cu awor.
Ta bin acerca cu e victima lo a bisa un amiga di dje, un rato prome cu su morto cu e tabata wardando riba H. Segun e fiscal den Corte, sinembargo no por papia den e caso aki di un crimen pre medita, ke men asesinato.
Pero algo a pone cu e la yega asina leu, e fiscal a bisa. Mester bisa cu tabatin un cantidad di informacion ta circula rondo di e dama aki, entre otro e version cu e tabata den un situacion financiero dificil y cu e mester a traha duro pa tene cabes riba awa.
Pero ta conoci tambe cu Nathalie Poelgeest tabata gusta Sali anochi bay diberti, cu e ta gusta dal su drinksnan y gusta atencion di hende homber.

Hasta a vincul'e cu nombernan Marocano di baha mundo cu tabata opera un burdel den e ciudad, pero su ruman muhe a desmenti esey categoricamente.
Polis a revela cu e victima a caba di perde su cas y su onderstand algun luna prome cu su morto. Abogado di H. a pidi libertad y absolucion di tur culpa pa su cliente, alehando cu e dama a tira su mes mata.
Investigacion a demostra cu e dama tabata bou di influencia di alcohol y droga. Riba su mannan a haya rasgonan di polvo y riba su dede di man tabatin un bleki cora, cu por ta un indicacion cu el a uza e arma.
E investigacion a mustra tambe cu a los e tiro di cerca.
Corte, despues di a husga tur circunstancia, a haya cu no tin suficiente prueba pa condena H. pa morto di e dama i consecuentemente H. a ser absolve.
Corte a sentencia Dennis H. si na 4 luna di prizon, pa posesion ilegal di arma.❏

Dos detencion den caso di asesinato na Bapor Kibrá

WILLEMSTAD - Polis a detene dos persona ayera den e caso di asesinato cu a tuma luga luna pasa na Bapor Kibrá. Un di nan a detene den un entrada hudicial, e otro a entrega na Polis.

Manera a informa caba di e entrada cu a tuma luga diabierna na Kaya Shèrs caminda a detene un di e sospechonan den e caso aki. Ta trata di e caso di asesinato di Elverson Roberto.

Tabata dialuna 10 di juni 2013, a resulta cu un homber tabata na un centro di diberticion na Bapor Kibrá y probablemente a hay'e den problema cu algun homber den e centro di diberticion. Dado momento e victima a core sali for di e centro sigui pa algun homber. Diripiente e hombernan sospechoso a cuminsa los bala dirigi riba e victima. E victima Elverson Flaviano Roberto, naci na Corsou, 20 september 1988, a ricibi heridanan di bala na e parti ariba di su curpa. Un otro homber victima di 31 aña di edad cu tambe a core sali for di e centro di diberticion, a ricibi herida di bala na altura di su heup. E motibo di e tiroteo aki ta desconoci y ta den investigacion. Alrededor di 01.20'or dokter a constata morto di e victima.

Diabierna, 19 di juli 2013 alrededor di 05.10or di mainta, durante investigacion den e cas na Kaya Shèrs, polis a detene e homber sospechoso J.A.S. nasi na Corsou di 34 aña di edad.

Siguiendo cu e investigacion alrededor di 11.30or a presenta na Warda di Recherche e homber K.M.B. cu tambe den oranan di mainta polis a bay busca na Kaya Shèrs. Mesora polis a detene e homber sospechoso K.M.B. nasi na Corsou di 47 aña di edad.

Tur dos detencion ta relaciona cu e caso di tiramento cu morto ariba menciona.

A presenta tur e dos sospechosonan dilanti un fiscal auxiliar cu a ordena na encarcelamento pa mas investigacion. Investigacion den e caso ta continua.

Polis ta gradici comunidad un biaha mas pa nan cooperacion den e caso aki tambe y manera semper ta sigui conta cu esaki.❑



Momento di detencion di e homber J.A.S. sospechoso den asesinato di Elverson Fabiano Roberto.

Rutte tabata masha cla den su declaracionnan

DEN HAAG- Durante su bishita na e islanan Hulandes Caribense, Premier Rutte a bisa bon cla cu e relacionnan nobo entre Hulanda y e islanan Hulandes Caribense, ta relacionnan comercial dentro di Reino. Hulanda lo no saca niun cen mas pa yuda e islanan aki y lo kier bay den direccion di gana cen riba e mercado Latinoamericano.



Prome Minister Hulandes Mark Rutte.

E mensahe di Rutte, cu nunca antes a bishita Caribe Hulandes den su puesto actual di Prome Minister, tabata masha cla y el a ripiti esaki na varios ocasion. E mandatario no kier tende ningun keho tocante di relacionnan colonial. Desde 2010 e islanan a bira un pais autonomo den reino. E otro islanan a bira municipionan di Hulanda. Dialuna na Corsou Rutte a bisa durante un conferencia di prensa hunto cu Minister Presidente Ivar Asjes a bisa:"Mi kier haci negoshi cu Corsou, p'asina gana hopi placa cu lo ta di bon uzo pa e pueblo. Pero si e gran mayoría di e poblacion no ta wak ningun beneficio pa keda forma parti di Reino, yamami y Corsou lo bira independiente mes ora".

Riba e otro islanan tambe Rutte a bisa masha cla cu e relacionnan lo ta directo y comercial. Na St. Maarten el a haci enfasis cu e presupuesto di 2013 mester wordo afgerond pronto y cu e ultimo Euro direccion Hulanda Caribense ya caba a wordo manda pa ultimo biaha na 2010. E isla no mester spera mas yudansa financiero.

Rutte tabata di bishita na e islanan for di 13 te cu 20 di Juli. Diasabra merdia el a Sali bek rumbo pa Hulanda. ❑

Prome dialogo central dia prome di augustus:

Partnernan social a firma acuerdo pa traha hunto na interes di Boneiro

KRALENDIJK – E siman aki a tuma luga e di 5 encuentro di dialogo central caminda partnernan social a firma un acuerdo pa traha hunto. E acuerdo aki ta encera cu tur tres partner, esta gobierno, sindicalismo y dunadonan di trabou, dos biaha pa luna lo bini hunto den un reunion pa intercambia di opinion y vision pa yega na consenso riba topiconan di importancia pa Boneiro. Cada partner a propone e prome 4 topiconan cu lo keda discuti den e proximo periodo cu ta na caminda.

Loke a haci e encuentro aki mas special ta e echo cu nos tabata tin bishita di secretario di estado Sra. Kleinsma cu ta encarga cu asuntonan social i labor

Den e encuentro aki nos como organisacion a duna e secretario di estado un splicacion di con nos e yega na e dialogo central, cua ta e filosofia tras di e dialogo y con nos modo di funciona lo ta den e dialogo aki. Cada partner a splica e secretario di estado cual ta nan puntonan di prioridad y tambe dicon nan ta kere den e puntonan aki.

E puntonan di dunadonan di trabou ta:

Drechamento di forsa di compra y definicion di grado di pobresa

Cost of doing business

Politica y maneho di divisa, caminda mester stimula pa inverti den nos isla y no pafo di Boneiro

Normanan di calidad pa tanto sector priva como publico

Sistema di pago di trahado manera na aumento di productividad.

E puntonan di Usibo (sindicalismo) ta:

Reconocemento sindical

Control riba ehecucion di leinan laboral

Aumento di costo di bida

Falta di provisionnan social y general

E puntonan di gobierno ta:

Leinan laboral

Promocion di un pueblo como uno autosuficiente

Desaroyonan economico di nos isla productividad

Despues di e splicacion aki secretario di estado Sra. Kleinsma a duna su remarcanan riba e echo cu Boneiro a cuminsa cu un dialogo central. E la bisa cu e ta sumamente impresiona di e echo cu partnernan social a cuminsa cu un dialogo central cu lo atende cu topiconan di relevancia pa Boneiro y tambe cu e ta mira cu ta algo serio ta sosodiendo na Boneiro. Secretario di estado a enfatisa cu e lo duna tur na su alcance pa e dialogo aki bira un exito i caminda e por yuda lo e haci esaki.



Den e cuadro aki secretariado a bini cu un proposicion pa secretario di estado Sra. Kleinsma firma un acuerdo di intencion caminda e y eventualmente otro ministernan di Hulanda lo traha cu gobierno di Boneiro teniendo cuenta cu conclusionnan i recomendacionnan cu ta bini for di e topiconan i reunionnan di dialogo central. Di e manera aki dialogo central lo tin e funcion manera di e asina yama "poldermodel"di Hulanda.

Nos tin di bisa cu na momento cu e proposicion a bini dilanti secretario di estado Sra. Kleinsma a dicidi di acepta e proposicion y firma e acuerdo. Di e manera aki nos por bisa cu dialogo central di Boneiro a bira algo serio caminda no solamente bo ta aña partnernan social ta bay traha cu otro pero tambe caminda a firma un acuerdo intencion cu secretario di estado. Cu firmamento di e acuerdo di intencion aki secretario di estado a compromete su mes pa e traha cu gobierno di Boneiro teniendo cuenta cu recomendacionnan di dialogo central.

E prome reunion di dialogo central lo tuma luga diahuebs dia 1 di augustus 2013 di 4or pa 6or di atardi. Prome cu e dialogo cuminsa lo tin un encuentro cu prensa pa por tin un intercambio di moda cu prensa tambe por tin tur detaye di loke ta bay sosode den e dialogo central cu ta bay cuminsa na Boneiro. ❑

Pueblo a tuma despedida di Arturo Ribeiro



Pueblo di Corsou a tuma despedida di Arturo Ribeiro.

WILLEMSTAD – Ayera mainta Pueblo di Corsou a tuma despedida di Arturo Ribeiro, un comerciante exitoso ku tabata na cabes di e prestigioso cadena di supermercado, Centrum Supermarket. E interes pa e despedida tabata grandi ku representantenan di tur nivel di bida di Corsou, pero tambe for di e otro islanan. Ribeiro a biba un periodo di su bida na Aruba.

Ribeiro a muri como consecuencia di e heridanan cu el a haya den un accidente di baiskel cu a tuma luga diadomingo siman pasa. E no a recupera di e heridanan cu el a haya. Pas na su alma. ❑

Oficina di Censo y Registro Civil ta informa:

Corda busca bo cedula of paspoort si bo a renob'e

ORANJESTAD - Oficina di Censo y Registro Civil (Bevolking) ta recorda tur hende cu a aplica pa un paspoort Hulandes of cedula te cu e fecha di dia 12 di Juli 2013, pa pasa busca nan documento. Oficina di Censo ta habri di dialuna te cu diabierna for di 7'or y mey pa 11'or mey di mainta y for di 1'or di merdia pa 3'or y mey di atardi. Corda cu den luna di Juli nan ta habri ariba diasabra tambe for di 9'or di mainta pa 1'or di merdia. Sea asina bon di pasa busca bo documento mas pronto cu ta posibel.❑





Grupo di bishitante a wordo honra door di Aruba Tourism Authority







ORANJESTAD - Recientemente ATA tabata tin e grato placer di a honra un grupo di bishitantenan fiel di nos dushi isla Aruba na Costa Linda Beach Resort, como Bishitante nan Distingui y Embahadornan di Bon Boluntad. E titulonan simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba pa ams di 10 y 20 aña consecutivo.

E bishitantenan cu a wordo honra tabata Sr. Ron y Sra. Jaqueline Monson for di Brancheville NY, Sr. John Cullen for di Port Deposit Maryland, Sr. Neil y Sra. Joyce Sciacca for di Succasunna NJ y Sra. Leonette Joseph for di New York. E certificado nan a wordo entrega door di Sr. Ernest Giel, representando Aruba Tourism Authority.❏

Ocho persona mata den un fiesta estudiantil na Venezuela



Caracas, VENEZUELA- Den un comunicado, e oficina di e fiscal general, Luisa Ortega Diaz, a informa cu diasabra den oranan di marduga, personanan desconoci a cuminsa tira riba e victimanan. Esakinan tabata den un celebracion estudiantil na Caicara del Orio, un ciudad chikito den estado Bolivar.

Nan a wordo ehecuta sin piedad. Niun hende presente a sobrevivi e atake, segun un lider comunitario kende a prefera di keda anonimo.

Aunke e violencia ta manera un epidemia na Venezuela, ta masha poco e masacrenan colectivo aki ta sosode. Den un caso asina, mayoria biaha ta trata di un reglamento di cuenta entre bandanan rival.

Segun cifranan oficial, na 2012, 16.072 homicidio a wordo cometi na Venezuela, 14% mas cu na 2011, loke ta ekivalente na un tasa di 54 homicidio pa cada 100 mil habitante. Sin embargo e ONG Observatorio Venezolano di Violencia ta sigura cu e cifra ta di 73 pa cada 100 mil habitante.

Gobierno Venezolano a sigura cu criminalidad a baha cu'n promedio di 30% desde cu na principio di aña a pone e Plan Patria Segura den funcion contra di criminalidad.❑

Polis di Venezuela ta investigando massacre den un fiesta estudiantil.



Polis di Cleveland ta buscando mas cadaver

Cleveland, MERCA- Autoridadnan den e ciudad di Cleveland, den e estado di Ohio ta sigui den e buskeda di victimanan, despues cu curpa di tres muhe a wordo haya lora den plastic diasabra ultimo. Esaki a sosode den un bario unda tin varios cas bandona.

E alcalde di East Cleveland, Gary Norton a bisa cu un sospechoso ta den custodia di polis. Ta trata aki di un homber di 35 aña kende su nomber ta registra den e base di dato de delincuentenan- a indica cu por tin mas curpa.

Sospechoso a indica cu nan ta sinti influencia pa otro asesino en serie di Cleveland, Anthony Sowell, cu na 2011 a wordo condena y sentencia na morto pa a mata 11 muhe.

E hallazgo nobo nan aki ta bin despues di dos luna cu Cleveland tabata den noticia mundial ora cu nan a haya tres muhe, desapareci pa mas di un decada, y cu tabata teni secuestra den un cas.❑





Soldanan ta muri den un emboscada na Colombia



Bogota, COLOMBIA- Por lo menos 17 solda a muri den un emboscada den e oriente di e pais, cerca di e frontera cu Venezuela.

Ainda no ta cla si e militarnan a wordo ataca pa e rebeldenan di FARC of pa ELN. Ambos grupo ta activo den e region.

Den un incidente separa, cuater solda a muri den un enfrentamento cu rebeldenan di FARC den e parti zuid-oost di e pais. Den un comunicado di Ehercito di Colombia , ta wordo informa cu algun rebelde tambe a fayece den e enfrentamentonan.

Gobierno Colombiano y FARC actualmente ta den negociacion di pas na Cuba, buscando pa pone un fin na cinco decada di conflicto.



Por lo menos 17 solda ta perde nan bida den un emboscada ora nan a wordo ataca pa rebeldenann activo den e region. Esaki a sosode mesun dia di e 203 aña di Independencia di Colombia.

Tension den suburbionan di Paris relaciona cu prohibicion di uso di velo musulman



Francia ta prohibi e uzo di e velo islamico completo den luganan publico.

Paris, FRANCIA- E suburbio di Trappes na Paris a biba su di dos anochi di violencia den protestanan relaciona cu e decisión di prohibi e uzo di velo islámico completo den luganan publico.

Auto y bushaltenan a wordo cendi na candela, mientras cu polis tabata responde cu gasnan lacrimogeno y balanan di rubber.

Diasabra, un multitud di mas di shen persona a ataca un warda di polis den un suburbio di Paris protestando contra di e prohibición.

E violencia a cuminsa despues di e aresto diahuebs di un hoben, cu a purba di strangula un agente policial despues cu a emiti un orden di aresto contra di su señora pa tabata tin e velo musulman bisti. E homber a opone na orden di polis pa e muhe kita e velo.

Den e suburbionan di Paris tin hopi tension pa motibo cu esakinan ta conta cu un cantidad grandi di minoria etnico.

Bou di e ley introduci dos aña pasa, cualquier persona cu tin un niqab, burka of un velo completo bisti den luganan publico lo por haya un boet di te cu 190 dollar.❑



Polisnan a aresta un homber cu a resisti contra di e orden di aresto di su casa cu tabata tin e velo islamico bisti.



Ministerio di Finanzas,
Communicacion, Utilidad y Energia

Ing. Mike de Meza



Bin establece bo NEGOSHI na San Nicolaas

Lo tey presente ARINA y Aruba Financial Center.

Oradornan lo ta:

- San Nicolaas Business Association
- Minister di Finanza
- Minister di Asuntonan Economico,
- Minister Presidente.

Haya sa mas di e cambionan fiscal cu a drenta na vigor,
cu hopi incentivo pa haci negoshi den zona special na San Nicolaas



Fecha: Diaranson - 24 di juli 2013
Luga: YMCA San Nicolaas
Orario: 7:00PM – 10:00PM
R.S.V.P prome cu dia **24 di juli 2013** via
e-mail: minfcue@arubagovernment.aw of
yama Sra. Lisette Maduro na Tel: 528 5023



Samuel ta presenta su likeur di casho na e pueblo di Aruba



ORANJESTAD - Sr. Samuel Gabino Lopez, un Arubiano cu a studia 18 aña pasa na Rijn Ijssel College na Arnhem, Hulanda y a completa su estudio den horeca na aña 1994 y a gradua como cafe bedrijf/eigen bedrijf y restaurant bedrijf na Rijn Ijssel College Arnhem. El a studia y specialisa su mes den conocemento di biña, cerbes, likeur y su proceso. ademas Sr.Samuel Gabino Lopez ta diploma como restaurant supervisor. Semper su ambicion a keda pa inicia su propio empresa cu su laboratorio pa asina por produci su mesun productonan e.o. biña, likeur y cerbes. y asina brinda pueblo algo di nos, algo crioyo di Aruba ademas brinda tambe na nos turistanan un "cocktail" local, crioyo ora nan ta bishita nos restaurant, bar y hotelnan y orguyosamente nos por ofrece algo di nos, di Aruba. Pa e motibo aki, Sam ta organisa un "wine & cheese party" na e terasa di The Old Cunucu house Restaurant na Palm Beach # 150 na Noord, cual lo tuma luga diasabra dia 27 di Juli 2013 y cuminsando pa exactamente 7'or di anochi, caminda prensa lo haya e oportunidad special pa cera conoci cu e "casho likeur" y naturalmente e publico presente. Un grupo di steelband lo brinda bon musica for di 7'or te cu 8'or di anochi y despues lo sigui brinda un bon ambiente cu un "banda musical" te cu e oranan di 11'or di anochi. Propietarionan di supermercado, restaurant y tambe hotelnan y nan bartender ta entre nan invitadonan special, tambe ta bay tin un demostracion di diferente "cocktail" combina cu e "casho likeur". E pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa e ocasion aki. Entrada ta completamente gratis. Ban aprecia algo di nos, talento di nos propio "arubiano" pa brinda nos comunidad algo local, algo crioyo. Otro orguyo di nos propio yiu di tera, un Arubiano cu curason pa reta un producto netamente di nos.❑

Studiante di odontologia Jerrely Franca dunando charla educativo y di motivacion na e pashentnan di Centro Di Rehabilitacion Colorado







ORANJESTAD - Jerrely Franca studiante di Odontologia kende ta terminando su estudio na Universidad El Bosque Bogota, Colombia a wordo acerca door di Angelene Schaarbaai trahado di Centro di Rehabilitacion Colorado y Centro Di Motivacion pa duna un charla na esunnan den rehabilitacion tocante salud oral. Jerrely ta compronde con crucial e ta pa educa e pashentnan, den e caso aki tocante salud oral, y e importancia pa mantene esaki.



Di e manera aki e ta bira un motivacion pa nan bira mas consciente di e dañonan door di alcohol of droga. E charla educativo aki tambe a fungi como un motivacion fuerte pa nan sinti cu hende ta interesa den nan recuperacion tanto pa nan mes y pa nan por bini bek den comunidad como un estimulo pa e progreso di nos pais. Jerrely ta conta cu esaki tabata un experiencia unico y inolvidabel. Nan a pone hopi atencion na e presentacion. Na final nan a trece yen di pregunta padilanti, caminda su persona a sa di contestanan cu un conocemento bon defini y den un idioma simple pa nan por a compronde, ya cu e mester a tene na cuenta cu ta personanan cu diferente nivel di educacion. Tambe, el a splica diferente cos den forma didactico dunando ehempel nan cu diferente obheto, y tambe di un forma dibertido a haci uzo di e pashentnan mes, pa haci e demostracionnan. Jerrely kier gradici su tata y mama pa nan apoyo ora e tabata train tur dia cu nan ya cu tabata prome biaha cu e ta expone den su mesun idioma. Tambe e ta gradici Manrique Capriles pa nan donacion y cu awor tur e pashentnan a haya un skeiro di djente, crema di djente y Listerine. Tambe, danki na Martijn Trading pa e habonnan pa laba man y posternan educativo. Finalmente apesar cu nan no tabata presente, gradicimento, na e docentenan cu a apoy'e for di leu. Na final di e presentacion e staf a probecha e momento y acerca Sr. Franca kende ta presidente di Aruba Sport Unie pa haya ayudo den materialnan deportivo pa esunnan den rehabilitacion por practica deporte. Y tambe Srta. Paula Nahr di Switch Foundation kende lo bay acerca diferente negoshi pa duna un man cu diferente producto y necesidadnan basico pa esunnan den rehabilitacion tin un miho acomodacion.❑





E proceso di evaluacion a cuminsa awor:

Dos compania interesa pa construi Hospital nobo

ORANJESTAD - Di acuerdo cu e reglanan di e destaho publico organisa pa Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA), diabierna pa 3'or di atardi tabata e "deadline" pa participa den e destaho publico pa construi nos hospital nobo. Durante e proceso tabatin varios compania interesa pero tres so a bay te final, pero solamente dos compania a entrega un "bid" na oficina di notario Ralph Yarzagaray. E dos companianan internacional cu ta participa awor den e destaho publico ta Bouygues Batiment International y Arellanos Construction. Ambos ta traha cu un compania di construccion local, manera acorda den e reglanan di e destaho publico, y a scoge Bohama y Albo como nan partnernan. E trabounan mes lo dura mas o menos 4 aña di tempo y lo tamara na varios condicion pa por sigura cu ta mantene na standard halto di calidad. E prome dos añanan lo construi dos edificio nobo den cura di e Hospital existente. Ta trata aki di un M.O.B. (Medical Office Building) y un otro edificio dilanti di e actual "Eerste hulp" unda lo tin den dje un seccion di "Eerste hulp", "delivery rooms" y 3 piso pa cuido di pashent. Den e ultimo dos añanan lo renoba e edificio existente. E proyecto total lo costa mas o menos 252 miyon florin, cu ta inclui gastonan di construccion, 4 aña di supervision, compra di e edificio actual, pago na arkitecto, preparacion y hopi mas. SOGA, haciendo uzo di AIB-bank a busca financiadonan local y internacional pa por a alcansa e fondonan necesario pa por construi y despues mantene e edificionan pa 30 aña largo. SOGA a informa e dos companianan di construccion cu ta participando den e destaho publico, cu entre dianan 22 pa 31 di Juli lo tin e evaluacion di e bidnan cu ta inclui un dia pa presentacion di e ofertanan. Na inicio di luna di Augustus lo selecta e contratista y lo negosha cun'e pa cu e contract via un "Letter of Intent" (LOI) y despues firma un contract. E intencion ta cu pa cuminsa cu construccion entre lunanan di september pa october proximo. Tanto directiva di SOGA como AIB-Bank tabatin palabranan di gradicimento na tur e partnernan envolvi, entre nan Gobierno, Hospital y e contratistanan mes. E proyecto historico di renobacion y construccion di nos Hospital nobo ta un di e proyectonan di mas grandi di e ultimo decadanan. SOGA ta contento di ta parti di e proceso aki y ta convenci cu na final nos isla lo conta cu un Hospital "top of the line", comparabel cu cualkier otro di e miho institucionnan medico rond mundo.❑











Homber desconoci ta invita turista pa bay strand

PALM BEACH—Diabierna 00.38 Central ta manda Polis na un highrise hotel pa un homber sospechoso . Na e luga a resulta cu un homber desconoci laat den oranan di anochi a papia cu un turista. E homber a puntr'e si e kier bay strand cu su casa, pa papia algo. E turista no a confia homber y a yama e guardia, kende na su turno a yama Polis. Hunto cu e security, nan a busca e homber desconoci, pero no a topa cun'e. ❑

Callgirls ta haci fastioso na highrise hotel

PALM BEACH—Diabierna 04.00 di madruga, Central ta manda Polis na un highrise pa un intermediacion. Na e sitio a resulta cu ta trata di callgirls. Segun e trahado di bali, e callgirlnan no mester ta riba e tereno, como cu nan no tin banchi bisti. E guardia a saca nan pafo. Un rato despues nan a bolbe y a drenta via un porta na banda di e hotel. Resultado di esey ta cu ora cu a saca nan pafo, un di e callgirlnan a tira alcohol riba un di e huespednan. Polis a busca nan pero no a topa cu nan. ❑

Ladron ta drenta den cas cu habitante drumi

NOORD—Central ta manda Polis diabierna na Esmeralda pa un kiebro. Na e cas polis ta papia cu e homber B, kende ta bisa cu mas o menos 23.30 el a bay drumi y 05.00 ora cu El a lanta El a mira cu desconocinan a kibra drenta den su cas. Polis a tuma su keho. ❑

Cachonan ta masacra cabritonan na Shete

SANTA CRUZ—Diabierna Central ta manda Polis na Shete, pa matansa di cabrito. Na e sitio Polis a papia cu e doño di e cabritonan, kende ta bisa cu e tin problema cu e cachonan di su bisiña, cu a bula over di su cura y ataca su cabritonan. Polis a papia cu e doño di e cabritonan pa bay papia cu e doño di e cachonan pa yega na un solucion. Polis a papia cu e bisiña y e a mustra comprension. El a bisa cu e ta busca un solucion. ❑

Homber ta strob'e ladronnan di horta cabrito

SAN NICOLAS—Diabierna 09.30 un homber a bay warda di Polis y ta declara cu e ta doño di un rancho na San Nicolas. E ta bisa cu diahuebs atardi, su yiu homber a mira cu hendenan den un auto Nissan Centra ta purba coy cabrito. Ora cu e yiu homber a yega cerca, e hendenan a core bay . El ta sospecha cu ta e conocido J.M. ta horta su cabritonan. E kier pa Polisnan tira bista riba e grupo di J.M. Polis a pone e otro Polisnan na haltura. ❑

Ladronnan ta kibra porta di cas

SALINJA CERCA—Diabierna Central ta manda Polis na un cas na Salinja Cerca pa un kiebro. Na e sitio, Polis ta papia cu e muhe R, kende ta bisa cu e no ta doño di e cas, pero e no ta autorisa pa yama polis y duna keho na nomber di su ruman muhe. E ta bisa u dia 16 di juli 17.00e sirbiente tabata na cas pa ultimo biaha y a laga tur cos intacto. Tur porta y bentana tabata bon na yabi. Banda di 09.50,ora cu el a bay bek na e cas, el a mira cu desconocinan a forsa e porta patras cu algo duro,mirando cu e doño no tabata na cas y e sirbiente y e muhe R, no sa kico nan a horta, nan lo pasa despues pa duna keho. ❑

Ladronnan ta bay cu auto dilanti cas

NOORD—Diabierna 12.00, e muhe A.T. a bay warda di Polis na Noord pa duna keho di su auto cu a wordo horta. Ta trata di un Toyota Yaris color di plata A-25627. E auto a wordo horta dilanti su cas na Rooi Santo. Polis a tuma su keho. ❑

Mucha di 14 pa 15 aña ta drenta den cas di bisiña

SABANA BASORA – Diabierna 12.26 Polis ta bay na un cas na Sabana Basora Noord pa un kiebro. A resulta cu bisiñanan a mira dos mucha homber di 14 y 15 aña, Sali core for di un cas. Central ta papia cu un testigo, kende ta bisa cu el a caba di mira dos mucha homber core Sali for di cura di su bisiña. Ta trata di dos mucha homber un color cla y un color scur. E mucha homber color cla tabatin un T-shirt geel bisti y e otro un T-shirt blauw. E testigo a mustra Polisnan cual cas e tabata kier men. Na e cas polisnan a controla den cura. E porta di e cas tabata habri. E doño despues di un rato a bin na e sitio y a bisa cu tur cos ta na ordo. Polis a tuma e keho. ❑

Hobennan coriendo den Tercel ta horta tas

ALTO VISTA—Diabierna 16.50, e muhe V.C. a bay warda di Polis y ta duna keho di ladronicia di su schoudertas for di un auto. E ta bisa cu esey a wordo horta pa un mucha homber desconoci, cu ta coriendo den un Toyota Tercel. E ta bisa cu esey a tuma luga na haltura di Kapel Alto Vista. Polis a tuma su keho y e caso tin atencion di Polis. ❑

Homber ta rabia cu banco no kier atende su casa

PALM BEACH—Diabierna 16.45, Central ta manda Polis na un filial di banco na Palm Beach, relaciona cu un informacion di un guardia di un homber agresivo cu a scop contra e porta di e luga. Ora cu Polis a yega a resulta cu e homber a bay caba. E guardia ta bisa Polisnan cu mas o menos 16.30, un muhe a yega y kier a drenta den e banco, pero a bis'e cu na e ora ey no ta permiti pa drenta den e banco, relaciona cu ora di ciere. Despues di un rato su homber of su amigo a bin y a rabia, na unda el a dal e porta un scop. E trahado y e guardia a bisa Polisnan cu e homber a core bay den un auto A-44592. Polisnan no a topa cu e auto. Polis lo busca e doño di e auto pa papia cu nan. ❑

Homber sin permit di estadia valido

SANTA CRUZ—Diabierna 17.20, durante cu Polisnan tabata controla den bisindario di Taco Bell, nan ta para un chauffeur di un Toyota A-40070 pa controla. Polis a puntra e chauffeur pa su rijbewijs valido y tambe papelnan di e auto. E chauffeur a bisa polis cu e no tin rijbewijs valido. Polis a mira un mucha di entre 3 of 4 aña, drumi riba e stoel di pasahero. Polis a bisa e chauffeur cu esey ta contra ley y cu no ta safe pa e mucha. Polis a puntra e chauffeur tambe pa cedula, locual tampoco e tabatin. Polis a papia cun'e y a resulta cu ta trata di e homber R.R. naci na Santo Domingo. E ta declara cu su permit di estadia ta den proceso y cu dor di esey e no por mustra Polisnan su permit. E no por a mustra Polisnan tampoco su paspoort. El a bisa Polisnan cu su paspoort y e otro documentonan ta na cas na Rooi Bosal. Mirando e hecho cu e tin un mucha chikito hunto cun'e, polisnan a dicidi di bay cun'e na su cas na Rooi Bosal pa controla e documentonan. Na e cas, el a mustra polisnan algun documento, for di cual , polisnan a saca afo cu e no tin permiso di estadia y su visa a caduca for di 2011. Polisnan a deten'e y a entreg'e na departamento di Warda Nos Costa.

Ladronnan ta drenta den apartamento na Kudawecha

KUDAWECHA—Diabierna 20. 27 Central ta manda Polis na un apartamento na Kudawecha pa un kiebro. Eynan polis a papia cu e muhe B, kende ta bisa cu el a sali for di su apartamento dia 19 di juli 06.40 y a laga tur cos bon cera y intacto. Ora cu el a yega bek e mesun dia 18,40, el a mira cu e bentana patras tabata forsa pa desconocinan por a drenta den su luga. E ta bisa cu nan a listra den su camber y sala y nan a bay cu dos celular y dos holoshi . Recherche lo pasa pa tuma vingerafdruk. ❑

Dama sinta patras riba un quadracer ta cay y ta keda herida den Parke Nacional “Arikok

ORANJESTAD - Diasabra algo pasa di 4’or di atardi, durante cu un grupo local tabata riba un Off Road, ta sosode un accidente den Parke Nacional Arikok, un dama riba un quadracer ta keda herida. Na prome instante tabata bisa cu aki ta trata di un accidente basta serio. Mesora dos patruya di polis ta ser manda den Parke Nacional y ta topa cu e grupo aki y cu un dama herida, mesora ta pone e dama herida den e transportwagen di polis y ta warda riba Helicopter. Helicopter ta yega na e sitio, personal di ambulance ta trata e dama na e sitio y despues di a prepar’e, e helicopter ta transporta e dama herida pa Kazerne di Brandweer na Tanki Flip, mientras eynan personal di ambulance tabata wardando riba dje pa asina transport’e cu ambulance pa hospital. Transportwagen di polis ta transporta dos persona tambe pa hospital.❑



Personal di ambulance tratando e herido cu tabata den e Transportwagen.



Na Kazerne di Brandweer, Personal di ambulance a baha e herido for di e helicopter.



Personal di ambulance a pone e herido abao y tabata prepare pa asina e wordo transporta cu e helicopter pa Kazerne di Brandweer na Tanki Flip.



Helicopter na e sitio di accidente, wardando riba e herido pa mesora lanta vuelo bay Kazerne di Brandweer.



Personal di ambulance hinkando e herido den Ambulance pa asina transporte pa hospital.

BON DIA Aruba

Un dama a keda herida

Accident entre tres auto na e crusada di Avenida Milo Croes



Polis tumando datos di e Chauffeur di e auto preto.



Personal di brandweer tambe tabata na e sitio.



Personal di ambulance tratando e pasahero di e Terios na e sitio.



Personal di ambulance hibando e chauffeur di e BYD den ambulance.



E Dama manehando e BYD a keda herida y tabata sangra hopi.



E Terrios ta lanta y cay riba e hoodnan di e auto di BYD y tambe di un Volkswagen Passat.

ORANJESTAD - Diasabra pa mas o menos 4'or di atardi, ta sosode un accidente basta fuerte na e crusada di Avenida Milo Croes, Druivenstraat y Stadionweg.

Un Jeep Terrios maneha pa un cabayero, no ta calcula e velocidad di un BYD Blanco cu tabata biniendo di pabao y ta sali dilanti di dje, e impacto tabata basta fuerte cu e Jeep a lanta y cay riba e hood di e BYD y tambe riba hood di un Volkswagen Passat preto. E dama cu tabata maneha e BYD a keda herida y tabata sangrando basta na cabes. Polis di trafico, materialewagen di Brandweer y tambe dos ambulance. E pasahero den e Terios a keda trata na e sitio mientras Ambulance a transporta e dama chauffeur di BYD pa hospital.❑

Ta felicita contratista, DOW y pueblo di Aruba:

Prome Minister Eman y Minister Sevinger a inaugura remise di tram



ORANJESTAD - Diabierna atardi Minister di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente Benny Sevinger hunto cu Prome Minister Eman a realisa e apertura oficial di e remise di e streetcarnan. Ta trata aki di e edificio cu ta cuminsa funciona como stacion pa e unidadnan di streetcar cu ta core den cayanan di Oranjestad. E ocasion tabatin cun'e e sensacion di otro logro alcansa den direccion di henter e plan cu Gabinete Mike Eman a hinca den otro pa revitalisacion di centro di ciudad y caya grandi. “Nos ta haci esaki na prome luga pa eleva e calidad di bida di nos ciudadanonan y na di dos luga pa nos tin un miho producto pa nos bende na nos bishitantenan”, asina Minister Sevinger a bisa esunnan presente. Den compania di Prome Minister, Parlamentarionan, director di DOW Ing. Jossy Figaroa y director di Douhsar N.V., e mandatario a enfatisa riba e punto cu Gobierno di Aruba di un manera consciente a fiha un meta nan dilanti y cu e meta ey ta basa riba principio di calidad y no cantidad. “A scoge un proyeccion mas sostenibel pa nos isla haya un nivel mas halto cu nos tur por ta orguyoso di dje”. Minister Sevinger a splica cu henter introduccion di un tram, renobacion di edificionan historico, embeyecemento di Oranjestad ta proyectonan cu a discuti y studia cuidadosamente cu profesionalnan. Asina Gabinete Mike Eman a yega na conclusion cu esaki ta e manera cu ta garantisa cu un comerciante ta dispuesto pa inverti den negoshi na final di caya grandi paso e ta wak cu gobierno tambe ta haci esey. “Esaki ta un inversion na largo plaso dunando nos confianza den Oranjestad. Tur cos ta cay den otro y poco poco e puzzel cu ta Oranjestad ta haya su forma. Pa finalisa, e titular di infrastructura a felicita e trabou cu Douhsar N.V. a hunga den entrega un bon producto den su presupuesto, DOW pa e trabou di guia y supervision durante e planeamento y ehecucion, como tambe na Premier Eman como creador di e vision BoAruba y e motor tras di henter e Gabinete. Minister Sevinger no a laga afo un pabien grandi na pueblo di Aruba cu awo ta un stap mas dilanti den e realisacion di e proyecto importante di tram cu ta haciendo un impresion grandi den e industria turistico Caribense.❑

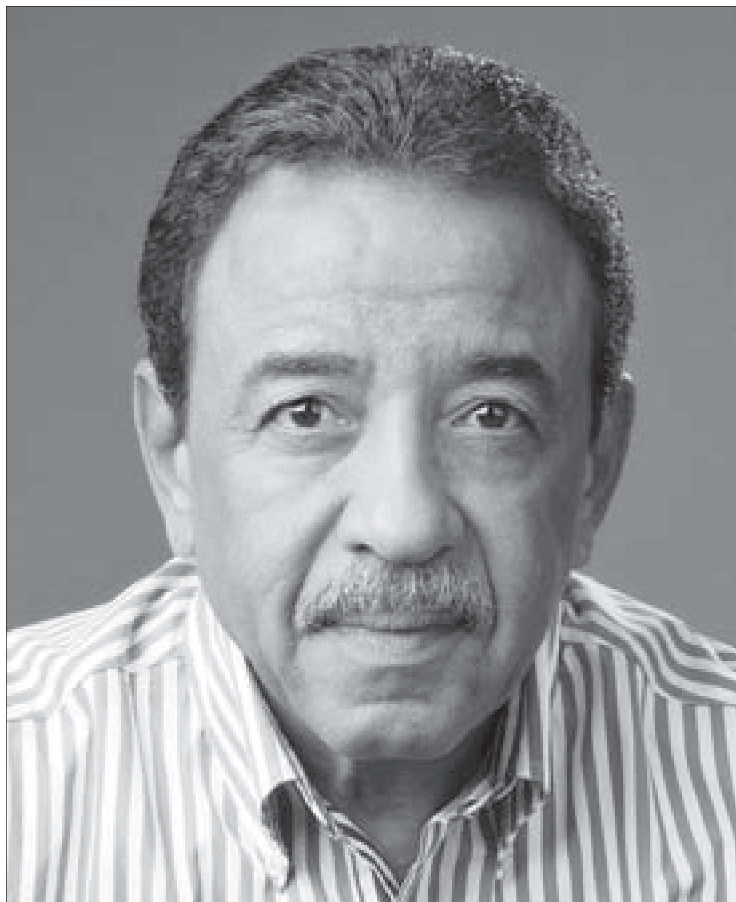






Segun Rene Herde lider di fraccion di AVP:

Nos pais tabata tin mester di cambio social economico y nos a haci'e



ORANJESTAD - Den e cuatro añanan cu a pasa nos pais a conoce cuatro crisis. Na 2009 Aruba e crisis mas severo cu mundo a conoce den 100 aña a dal nos duro. Na Aruba no tabata prepara. Entre 2008 y 2010 nos economia a cay cu 15 %, entradanan di Gobierno a bolter bin abou. E deficit financiero di Gobierno a bay riba 400 miyon. Apenas un luna den Parlamento nos a wordo confronta cu un ley di Gobierno anterior pa fia 100 miyon florin extra pa tapa buraco.

E di dos y di tres crisis cu tur experto ta referi na dje ta e ceramento di e refineria. Dos biaha el a cera den cinco aña. Esaki a causa un perdida di empleo y di entrada grandi pa nos pais. E refineria so caba tabata percura pa 13 % di nos entrada nacional. E di cuatro crisis cu mester a confronta na 2009 tabata e situacion di decadencia total cu nos pais tabata aden. Nos economia tabata den un abismo.

Mas cu 12% di desempleo. Entradanan di nos hendenan tabata na vloer. Inflacion a subi cu 24 % den apenas cuatro aña. Nos barionan tabata totalmente lubida. Hende tabata stik di stof. Scolnan tabata den situacion deplorabel pasobra no tabata pone placa pa drecha nan. E fondonan di pensioen tabata bayendo den direccion di kiebra. Esaki so lo a laga nos pensionadonan sin entrada y nos sistema financiero den destrui. Malcontento tabata reina tur caminda na Aruba. Esaki tabata e situacion cu nos pais tabata aden apenas tres aña y ocho luna pasa.

Nos pais tabata tin mester di cambio social-economico pa stop e decadencia cu ocho aña di politica destructivo y maneho di haragan a causa. Nos mester a duna perspectiva real pa un miho calidad di bida pa tur hende.

Esey nos a haci e tres aña y ocho luna cu a pasa. Rene Herde, lider di fraccion di AVP ta masha enfatico den e motibonan pa e cambio di maneho cu e Gobierno di AVP a hiba. E cambio di maneho tabata indispensabel y mester tabata grandi.

CAMBIO DEN BIDA DI HENDE

Segun Rene Herde e cambio cu Aruba tabata tin mester no por tabata uno superficial of djis cambia algun cos aki y aya. E cambio cu nos pais tabata tin mester den e situacion di e cuatro crisisnan y decadencia na 2009, mester tabata cambio den structura socio-economico di nos pais, den e fundeshinan financiero y economico pa crea trabou y entrada, den e rol y funcionamento di Gobierno pa duna direccion nobo. Ora mi tende oposicion bisa cu nos ta hiba un maneho peligroso, mi ta puntra ta kico bo ta yama e maneho cu a hinca nos den e crisis, laga nos cu debenan astronomico y decadencia total? Nos a scoge pa saca nos pais for di e abismo cu e tabata y duna tur hende perspectiva pa miho.

Ta p'esey nos a inverti den mehora e forsa di compra di tur hende: trahadonan di sector priva y di Gobierno, pensionadonan, famianan cu ta biba di onderstand ,mamanan soltera y nan yiunan. Nos a scoge pa baha costo di bida pa tur hende door di percura pa e reduccion di awa y coriente cu WEB a logra,wordo parti husto. Esaki a yuda baha costo di bida di famianan masha hopi. Nos a maneha inflacion y a ten'e na 3 % den casi cuatro aña compara cu e 24 % di e cuatro añanan anterior. Nos a cuminsa restructura e fondonan di pensioen pa tur pensionado keda sigura di su entrada awor y den futuro.

Nos a inverti masha hopi den infrastructura di nos barionan, caya, edificio y ciudadnan pa crea trabou y stop e decadencia. Cu tur esaki tabata tin consecuencia pa finansa publico ta sigur. Pero den e situacion di nos pais na 2009, loke nos a scoge pa haci tabata e miho opcion. Keda sin haci nada of pio sigui abusa di caha di gobierno manera e Gobierno di MEP, tabata absolutamente inaceptabel. Aumenta entrada di Gobierno cu medida y keda sin inverti tampoco tabata un opcion. Bo no por saca placa caminda no tin. Bo tin cu crea placa prome. Ta esey nos a haci.

Ora cos bay bon, y cos ta bayendo hopi miho caba, e ora nos ta bay reestablece balansa financiero. Djis wak rond na Aruba y puntra hende unda cu bo bay, tur hende ta di acuerdo cu e maneho di Gobierno di AVP bou Mike Eman tabata bon, pero nos sa cu ainda falta.❑

Partido MEP ta asisti den yenamento di papelnan di belasting

ORANJESTAD - Partido MEP pa di 4 biaha consecutivo ta organisa e campaña pa yudabo yena bo formulario di belasting. Diasabra a cuminsa, na unda na Cede di MEP a acudi como 100 hende, cu a wordo yuda na un forma profesional y hopi amabel. Un comienso hopi exitoso. Si abo mester di ayudo, acudi na Cede di MEP dialuna of diaranson di 6'or pa 8'or, y bo por wordo yuda pa Lider di partido MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes y su ekipo. MEP t'ey pa yudabo pa bo cumpli cu bo deber y no paga belasting dimas.❑



Partido MEP presente na actividad di dia di independencia di Colombia

ORANJESTAD - Lider di Partido, Sra. Evelyn Wever-Croes, hunto cu Presidente di Partido, Sr. Joe Koolman y candidato Dr. Gerrit Croes tabata presente na e acto protacolario di Dia di Independencia di Colombia. E acto tabata uno hopi motiva cu un show cultural espectacular. E forma con a honra 10 Colombiano pa nan contribucion tanto na Aruba como na e cultura Colombiano, tabata hopi impresionante. Partido Mep kier a felicita e colonia Colombiano cu e celebracion aki.❑





Yamadanan di varios florin pa minuut a bira cen pa minuut:

Pueblo di Aruba ta contento cu Andin a baha nan cuenta di telefon

ORANJESTAD - E siman aki ta net 10 aña pasa cu e mercado di telecomunicacion a habri na Aruba porfin, danki na esfuersonan di un abogado visionario cu pasion politico, awendia Parlamentario y lider di Democracia Real Sr. Andin Bikker. Como abogado Andin Bikker a hiba casonan di prueba den corte desde 1998 pa mas cu 4 aña pa por a logra habri e mercado di telecomunicacion na Aruba. Nos tur ta corda con prome cu e mercado di telecomunicacion a habri, nos tabata paga 4,10 florin pa minuut pa por yama Hulanda y varios florin pa minuut pa yama por ehempel Colombia, Venezuela, Santo Domingo, Filipina y Merca. Ademas nos no tabata conoce mes e facilidad di promocion pa telefon gratis basa riba contract fiho cu awe ta keda promovi constantemente. Danki na Andin su vision y persistencia, el a logra gana e derecho pa Aruba haya un mercado di telecomunicacion habri unda por a trece competencia cu e beneficio awendia cu ta costa nos tur apenas un par di cen pa minuut ora di haci un yamada pa exterior y hasta por haya ofertanan di telefon gratis of prijs hopi barata den plannan di promocion atractivo. Cu e logro aki, Andin a percura cu hopi famia por keda den comunicacion cu esunnan cu nan ta stima of mester tene contacto cun'e y resta asina tambe mas placa pa luna. No por kita for di bista cu telecomunicacion ta esencial pa desaroyo di nos economia mescos cu Internet cu ta brinda posibilidadnan infinito pa comercio electronico for di Aruba y cual nos tur tin derecho riba dje y na un prijs husto.❑



BON DIA Aruba

Segun Sr. Booshi Wever di partido UPP:

Den destaho pa HOH grupo Frances a bid casi 25 miyon florin menos cu Arrellano/OHL



Sr. Booshi Wever di partido UPP

ORANJESTAD - Diabierna cu a pasa e tres companianan cu a keda den e proceso pa construccion di e expansion/renobacion di hospital, mester a haci entrega di nan oferta.

Conforme e informacion duna na prensa, solamente dos compania so a haci esaki.

Mi por a comprende cu Ballast Nedam no a entrega nada, consecuentemente a cay afo. Esey kiermen cu ta e compania amiguisimo di Bermello, esta Arrellano/OHL y e grupo Frances Bouygues a keda aden.

STRAÑO SI TA CU A PIDI PRENSA PA BANDONA E SALA, UN DESTAHO PUBLICO NO TA PUBLICO?

Pueblo no mag di sa ken a bid mas abou? Con bin tanto misterio? Tin hende tabata sa cu Ballast Nedam lo a cay afo? Y ta ken por a bisa esey? Tabatin hende cu sa cuanto cada ken lo por a bid? Si esunnan envolvi kier drecha nan eror di saca prensa afo, publica e proces-verbaal cu a ser traha di e parti aki di e destaho. Un destaho publico ta full publico of e no ta publico, NO ta existi djis un tiki publico. Manera mi a bisa anteriormente, aña pasa tur cos tabata cla pa duna e proyecto aki na e compania amigo di Bermello (Bermello e compania cu tabata 'wheel and deal' den henter e asunto aki), esta Arrellano/OHL. Si no tabata pa e hecho cu entre otro mi persona e cuestiona henter e asunto aki, lo no tabata tin e proceso aki. Ta riba mi insistencia, te hasta mi a wordo bisa cu mi ta papia cacalaca, a inicia un proceso di bidding. Den curso di siman pasa mi a trece dilanti e link entre Bermello, Arrellano/OHL cu varios casonan hopi cuestionabel y mi ta spera cu atrobe cosnan cuestionabel no bay tuma luga den e evaluacion den e proximo dianan, particularmente e amistad fuerte cu tin entre e abogado Kock cu ta representa tanto Bermello y Arrellano/OHL y un di esunnan cu ta sinta den e comision di evaluacion, sin kita afo e amistad profundo entre Bermello y Arrellano/OHL. Y ora cu mi tende un di esunnan cu a duna informacion na prensa cu prijs no ta bisa tur cos, esey a pone mi pensa. Awor cu un fuente fidedigno a notifica mi cu e diferencia ta casi 25 miyon florin, mi ta compronde dicon tin tanto secresia.

Berdad prijs no ta tur cos, pero ora cu bo ta deal cu companianan serio, y segun fuentenan fidedigno e grupo Frances a bid pa un suma di casi 25 miyon florin mas barata, esey ta otro storia! Bo mester tin hopi bon argumentonan pa purba di privilegia bo amiguito! Awor, si e diferencia ta 1 of 2 miyon, te hasta 5 miyon riba un proyecto asina aki, ainda bo por purba di manipula pa yuda bo amiguito, pero ora cu nos ta papia di casi 25 miyon, anto ta casi imposibel pa haci esaki. Y particularmente cu awor pueblo a haya sa! Y pueblo lo bay haya sa mas cos den curso di e siman aki.

Experiencia den tipo di trabounan aki tambe ta importante, y e grupo Frances ta conoci mundialmente riba entre otro construccion di hospital.

Alabes mester tene cuenta si cu e 'track-record" di e companianan, specialmente esun di Arrellano/OHL. Mester mira si e companianan no tabata meti den asuntonan dudoso. Un di e companianan cu a keda den "running" sigur tin asuntonan cuestionabel riba su "kerfstok". OHL na e momentonan aki ta meti den e asunto di corupcion MAS grandi den historia na Spaña. Boso por imagina boso mes cuanto e prijs lo tabata si mi persona no a para ariba cu mester a bin cu un destaho publico? Awor cu tin competencia mes e diferencia ta casi 25 miyon, ta cuanto e lo tabata si e proyecto lo a bay door sin un destaho publico? Ta bon pa remarca un biaha mas cu e proyecto aki lo bay costa finalmente 900.000.000 florin (casi 1 biyon) pa bloki y cement, pues un edificio cu a costa 214 miyon florin, pueblo di Aruba na final lo bay paga 900 miyon florin.

Y esaki sigur lo bay a costo di calidad di nos cuido medico, pasobra 30 miyon florin pa aña mester bay pa paga bek. Y logicamente lo no ta bay tin placa suficiente pa ekipo moderno, ni tampoco pa por ehempel "indexering"! Mi kier manda un señal pa ABV, cu awor SZA ta huur e hospital pa 1 florin pa aña, y pronto mester bay paga 17 miyon pa aña na Soga y aki 5 aña, esaki lo bay bira 30 miyon pa aña, anto pa 29 aña! Boso ta kere cu lo tin placa pa por ehempel "indexering"?!

Cu si awor e huur ta 1 florin pa aña mes, tin cu bringa duro pa haya indexering, boso ta kere cu ora entrante otro aña caba esaki lo ta 17 miyon, lo tin placa pa esaki?

Y no ta e director financiero a laga sa cu e no ta worry cuanto e ta costa, basta e edificio nobo bin?

Food for thought! Pa refresca memoria di pueblo mi kier a recorda djis algun asuntonan: Racetrack di Aruba cu Bermello tabata meti aden, e asunto di Calmaquip cu Bermello tabata meti aden na Trinidad & Tobago, y Arrellano/OHL na Spaña.

Pa no bay bisa cu mi ta papia cacalaca, mi lo suministra den curso di siman algun publicacionnan riba e asuntonan aki. Publicacionnan cu den mi opinion entre otro AIB mes mester a busca y cu for di un principio nan mester a "descualifica" Arrellano/OHL. Ta hopi interesante pa haya sa kico ta e rol di Bermello den henter e asunto aki, pasobra ora cu mi puntra, mi ta wordo bisa cu Bermello no tin nada di bisa den henter e procedura di e "bidding" aki.

Tur e publicacionnan negativo aki por a ser evita for di un principio si Gobierno, gerencia di Hospital y Directiva di SZA, SOGA, AIB y APFA tabata transparente y a actua conforme reglanan di "Good Governance". Y alabes si entre otro sindicatonan cuestiona Apfa, pasobra ta cu nan placa Apfa kier a privilegia un grupo stranhero. Y esaki ta loke UPP lo para p'e si pueblo duna nos e confianza, ya cu lo laga scrutina henter e proyecto dudoso aki.❑

CEMEDAR Sports Medicine su ayudo prome cu un competencia





ORANJESTAD - Pa Cemedar Sports Medicine, e deportistanan di alto rendimento mester haya "sports massage" como parti di su formacion esencial y pa e rutina di recuperacion.
E ta un hecho cu un "sports massage" ta yuda pa entrena cu mas eficiencia y pa mehora e rendimento di e atletanan, preveni lesionnan y recupera di e carga di e entrenamento mas lihe. E atletanan competitivo y profesionalnan nan sa haci uzo di "sports massage" riba un base regular.

CON CEMEDAR SPORTS MEDICINE A LOGRA E OBHETIVO AKI CERCA E ATLETANAN NA E LUNA DI JULI?

Nos por tuma como ehempel e desaroyo di e ekipo di Landamento cu durante un paar di luna prome cu nan a bay pa CCCAN, e entrenado a haci areglo pa e dos masahista di Cemedar, esta Nolly Becker y Win Ras por keda aplica diferente tecnica di recuperacion a base di e macro ciclo y micro ciclo envolvi.
E idea tabata duna tratamento pa alivia dolornan di spiernan cu a bin como resultado di hisa e carga di e entrenamento.
Tambe e idea tabata reduci e rigidez muscular y mehora e relahacion mediante e reduccion di e frecuencia cardiaca y e presion arterial.

E programa a envolvi dos biaha pa siman despues di un carga di entrenamento di 3'or pa 5'or di atardi, e masahista a cuminsa duna e terapianan. E masashi tabata consisti di aplica presion mecanico den e spiernan di e atleta cu e finalidad di complementa e proceso compleho interno entre musculo-oxigeno cu ta resulta di e carga. E plan tabata reduci e frecuencia cardiaca, e presion arterial y e nivelnan di cortisol. Logicamente, e proceso aki a logra un sensacion di relahacion cerca e atleta cu nan por bay trankilo sosega pa e siguiente dia di e carga. No ta di extraña cu e atletanan di landamento a warda cu hopi deseo e siguiente terapia y realmente nan a disfruta di esaki.
E sentimento di sinti bon, di bienestar ta hunga un rol.

E resultado exitoso cu nan a haya den e competencia ultimo na Costa Rica ta papia pa su mes.❑



BON DIA Aruba

E talentoso Nicky Dekker a gana e competencia di Next Chef









ORANJESTAD - Tabitha su programa di television a organisa e competencia di Next Chef recientemente, sosteni pa Romar Trading, Splenda, importa pa Aruba door di Manrique Capriles, y e manteca di Anchor, distribui akinan pa Tec Inc.. Nicky Dekker, kende recientemente a gradua for di scol culinario como un Coki Certifica, a gana e competencia ora su ekipo a crea un menu di tres plato cu inspiracion Frances, husga pa un cuerpo di hurado bou di e guia di chef celebridad Dino Jagtiani for di St. Maarten, kende ta e ganado di e competencia di Iron Chef Amazon. E torneo culinario excelente a wordo transmiti na television, organisa y guia pa Tabitha Fecunda, den colaboracion cu EPI Hospitalidad, y su chef principal Oscar Steba. Tres ekipo a competi den e final y a crea menunan excelente di tres plato cu influencianan, Peruano, Spaño y Frances, demostrando un habilidad tecnico considerabel y sabor super bon. Mientras cu e tabata na scol ainda, Nicky Dekker a bira un miembro full time di e ekipo culinario di White Modern Cuisine, aumentando su experiencia practico den e cushina y continuamente aumentando mustrando su pasion pa e trabou. Riba e potretnan por mira algun momento decisivo durante e competencia.❑











Aruba Ariba!

Pagina B8

Tenista ta yega su 53 titulo



Pagina B3

Anouk Eman ta nr. 26 na Barcelona



Pagina B5

Apertura di Baseball Latinoamericano



Pagina B6

BON DIA Aruba

Mickelson ta gana e Open Britanico di Golf

Gullane, Gran Britania— Phil Mickelson a logra conkista e Open Britanico di Golf cu un reaccion espectacular.



Phil Mickelson ta brasa su caddie Jim Mackay despues di a gana e Open Britanico di Golf.

E Mericano a cera su actuacion di diadomingo cu un score di 66, cinco bao di par, igualando e miho marcacion di e torneo, mientras e otro candidatonan, inclusive Tiger Woods, a keda cortico.
E celebracion a cuminsa na momento cu ainda tabata falta cuater grupo pa a completa e final. "Lefty" a logra acerta birdies den cuatro di e ultimo seis holes y a corona e ronda door di score desde tres meter den e exigente hole number 28 pa hiba su di cinco triunfo den e torneonan grandi. Di e manera aki e ta laga e frustracionnan grandi atras, manera luna pasa ora cu e la termina na di dos luga den e Open di Merca, pa di seis biaha.
Ora cu e bala a drenta e hole, Mickelson a haci e señal di triunfo, ya cu e tabata sa cu ta dificil pa un otro contrincante por a yega na e score total, cual tabata 281. El a Sali core bay brasa su señora y su yiunan, mientras cu su caddie no por a contene su lagriman.



E Mericano Phil Mickelson orguyosamente ta tene su trofeo despues di a gana e Open Britanico di Golf.

"Esaki ta un gran logro p'ami", e ganado a reacciona cu yen di entusiasmo. "Nunca mi no tabata sa si mi por desaroya e wega efectivamente. Mi ta sinti mi mes asombra di gana e trofeo hungando e miho wega di mi carera. ❑

E Britanico Froome ta gana Tour de France, mientras cu e Colombiano Quintana ta keda na di dos luga

Paris, FRANCIA- El ciclista Britanico Chris Froome a gana e di cien edicion di Tour de France, diadomingo mientras cu e Colombiano Nairo Quintana a keda na di dos luga.
Froome a yega cu e peloton den e di 21 y final etapa, cual a recorre 133.5 kilometer entre Versaillesa y Paris. Aki Froome ta vence e Aleman Marcel Kittel.
Na di tres luga den e cualificacion general di e competencia di tres siman a keda pa e Spaño Joaquim Rodríguez.
E ciclista naci na Kenia, a supera e Colombiano QUintana pa cuater minuut y 20 seconde den e resultado general, mientras cu Rodriquez a keda tras di Quintana pa 44 seconde.



E ganado absoluto di Tour de France, Chris Froome.



Nairo Quintana di dos luga (Colombia), Chris Froome ganado absoluto (Gran Britania) Joaquim Rodriquez di tres luga (Spaña)

Froome, de 28 aña, ta sigui e pasonan di su compatriota y compañero di su ekipo Bradley Wiggins, kende a gana e competencia di aña pasa, pero no a participa e aña aki pa motibonan di salud.
Froome a consolida su exito cu avancenan inspirado den subidanan di montaña y su capacidad den pruebanan di tempo. Tabata visto cu su rivalnan mester a lucha pa ocupa otro posicionnan riba e podium.
Quintana a haya tanto e camiseta bala bala como miho escalador y e blanco como participante hoben cu mas a destaca.
Rodriguez ta bira den e di dos ciclista den termina riba e podium den tur e Tour grandinan (Francia, Spaña y Italia) sin gana niun di nan.
E Spaño Alberto Contador, campeon di e competencia na 2007y 2009 a termina na di cuater luga despues di a keda atras den e penultimo etapa di diasabra.
E Frances Christophe Riblon, cu a gana e etapa espectacular di montañanan di espectacular l'Alpe d'Huez, a wordo nombra como e ciclista mas agresivo di e carera.
E Slovaco Peter Sagan a mantene e stretch berde pa e clasificacion di punto.
E Hulandes Lieuwe Westra a bira e prome ciclista den bandona e Tour den Champ Elysees desde 1977.❑

Aruba bon representa na Maccabiah Games 2013

Hobennan Arubiano a zwaai e bandera di Aruba cu orguyo

Jerusalem, ISRAEL - E rumannan Keith y Bryan Ponson ta na Jerusalem, Israel pa asina representa Aruba den e Maccabiah Games 2013. Keith di 18 aña y Brian di 15 ta competi den e disciplina di tennis y pa esaki nan a prepara basta intensivo pa asina por representa Aruba dignamente mey mey di 32 mil atleta di tur pais rond mundo.

Keith y Brian a desfila hunto cu Daniel Gutman di 21 aña kende lo representa Aruba den landamento. E rumannan Ponson a entrena bao guia di e instructornan Eddy Ras y Javier Weffer kende ta embahador di e Institucion Harry Hopman International Saddlebrook Tennis y kende tin certificadonan di USPTA y PTR.

Keith y Bryan ta studiantenan di IMG Academy cual ta un di e empresanan mas importante di mundo relaciona cu Sport Management y cual anteriormente tabata conoci como Bolletieri Academy. Nan tin un tremendo potencial. Nan interes pa cu deporte di tennis a crece traves di e añanan door di nan tata Kenneth Ponson, kende a inicia den su yiunan e amor pa e deporte, pero tambe cu e apoyo incondicional di nan mama Claudia y nan ruman muhe Mila como di henter famia.

E ceremonia di apertura di Maccabiah Games a tuma luga ayera y Aruba su bandera tabata zwaai halto ora cu Brian y Keith a drenta den e stadion caminda miyones di persona a presencia e evento.

Comunidad henter ta desea Brian, Keith y Daniel hopi exito durante nan desempeño na Maccabiah Games 2013. Ta bon pa remarca cu esaki ta prome biaha cu Aruba ta participa den e weganan aki, cual ta similar na e weganan olimpico, pero cu representacion di atletanan Hudiu. E wega di Maccabiah Games ta un di e cinco eventonan deportivo mas importante rond mundo. Atletanan di Aruba poco poco ta creciendo mas den deporte.❏



Atletanan Arubiano na Israel pa representa Aruba.

Serena Williams a gana torneo di tennis di Suecia



Bastad, SUECIA – E tenista Mericano Serena Williams a suma su titulo number 53 despues di vence ayera su contrincante Johanna Larsson cu e scorenan di 6-4 y 6-1 den e final di Open Sueco. E Sueco di 24 aña a kibra e sake di su rival pa pone un bentaha di 3-1 den e prome set, pero e Mericano a bin bek pa iguala e score 3-3. Larsson ta avansa cu e score 4-3 prome di rindi na e superioridad di Willimas. Desde eynan, tabata un paseo pa e eventual ganadora. E Mericano a domina e di dos set completamente. Tambe Williams a derota Larsson – number 76 den e ranking – den su unico enfrentamento anterior di e Copa Federacion e aña aki.❏



Final di tennis na Alemania

Fabio Fognini a gana torneo di Hamburg

Hamburg, ALEMANIA – E tenista Fabio Fognini a recupera for di e rand di abismo pa derota e Argentino Federico Delbonis ayera den e final di e torneo di Hamburg.

E Italiano, cu a gana su di dos titulo den dos siman, unda cu el a gana cu e scorenan di 4-6, 7-6 (8) y 6-2. Fognini a extende dies di su racha di victoria. Siman pasa el a gana su prome torneo na Stuttgart, Alemania, tambe riba veld di klei.

E Italiano a perde su prome set y ta kibra den desbentaha di 4-1 despues di a perde cuater game, despues di un discusion cu e huesnan pa un advertencia. Delbonis a desperdicia tres punto decisivo den e empate.❏





Fabio Fognini cu a gana e torneo di Hamburg.

BON DIA Aruba

Brazil Taekwondo Stichting a reuni cu su directiva pa actividadnan di resto di aña

ORANJESTAD – Recientemente Brazil Taekwondo Stichting a reuni cu su miembronan di directiva y a atende 13 punto di agenda mirando cu e prome mita di aña ta tras di lomba. Ya cu e biahe di Venezuela tabata exito, awor lo bay cuminsa prepara pa e yegada di e coach assistent di USA Russell Beneby.



Reunion di Brazil Taekwondo Stichting.



E siman aki lo bay tin examen pa despues tuma un vakantie chikito den espera di e coach assistent di USA Russell Beneby, kende ta bay duna les di Taekwondo ariba un nivel Olimpico na e atletanan.
Tambe a trece pa dilanti cu lo mester cuminsa saca potret na diferente luganan rond di Aruba pa asina por tin un kalender di aña 2014 mas amplio y mas bunita cu esun di e aña aki. E luganan pa saca potret ta masha hopi mes cu lo mester wordo reparti den grupo pa asina tur atleta por ta ariba e kalender, si encaso e potret wordo eligi durante di reunion.
Robert Giel a trece e relato financiero di e ultimo car wash y tur e gastonan te cu e luna di Juni na unda cu por a mira cu placa ta drenta di un banda y sali na e otro banda pa paga e gastonan di e atletanan. Awor cu e siguiente car wash ta dia 28 di Juli a entrega carchi na e miembronan pa asina nan por cuminsa bende esakinan. Awor cu Venezuela ta tras di lomba a duna e muchanan un pauze, pa asina cuminsa prepara pa Mexico cu lo bay ta e Pan American Open na luna di September.
Aki ta na unda cu Brazil Taekwondo Stichting kier score na grandi y ta bay prepara e muchanan debidamente pa esaki.
Alberto Klabér a menciona cu e kier bay cu 4 atleta, pero si nan no cumpli nan lo keda tera. Mester mantene e lema di "Train Hard Fight Smart". Tambe a discuti tocante Best of the Best Powerade Taekwondo Cup, pero esaki lo wordo finalisa durante di un otro reunion. Mester haya confirmacion di 2 banda y tambe di e paisnan cu ta bay bin sigur pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup.
Feli Lacle a para ariba cu mester tin tur cos cla prome cu kier haci un otro actividad. Jervis Lowe tata di Rasheed y Hakeem Lowe a trece su punto pa dilanti tocante di e team cu ta ariba e bon caminda. Despues cu a discuti e 13 puntonan di agenda a pone fecha pa e proximo reunion, pa asina nan por caba di determina kico mas falta.❑









Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •



Cabaron di Caribe

Ingredientenan:

- **1lb. di cabaron herbi, pela y hasi limpi**
- **1 ciboyo corta chiquito**
- **1 appel pela y corta na blokki chiquito**
- **1 barra di margarina Blue Band**
- **1 thee di curry powder**
- **1 teenchi knoflook machika**
- **1 cuchara grandi di pindakaas**
- **1 lamoenchi**
- **un tiki salo**



Preparacion:

Hasa e ciboyo cu appel y e curry den manteca te ora nan haya un colar geel. Pone e knoflock hunto cu nan. Awor drei e pindakaas aden y basha mes tanto awa lauw te oro e saus ta diki. Primi un tiki lamoenchi y strooi un tiki salo den e saus. Lague cushina pa 8 minuut. Pone e cabaronnan aden y laganan cainta den e saus un rato. Sirbie cu arroz blanco.

Pa 4 persona

Campeonato Mundial di FINA na Barcelona

Anouk Eman ta logra posiciona su mes number 26 den landamento sincronisa

ORANJESTAD - Aruba su solista maximo di landamento sincronisa Anouk Eman – den su debut durante un Campeonato Mundial – ta termina na puesto number 26 den e competencia di solo tecnico durante e di 15 Campeonato Mundial di FINA na Barcelona, Spaña, diasabra.

Anouk Eman, landando riba un version actualisa di e cantica clasico di The Beatles "Oh! Darling", canta pa Sasha Allen durante e programa di television "The Voice", a ricibi un puntuacion di 71.500 di e panel di 14 hues. Overall, Eman a termina empata na puesto 26 di un total di 35 participante den un evento altamente competitivo.

"Ta prome biaha cu ma echt disfruta di mi presentacion," Anouk Eman a bisa ora cu el acaba di competi. "E ta sinti diferente pa landa solo na e nivel aki. Mi tabata asina nervioso na Costa Rica (na CCCAN), mas cu loke mi tabata ta akinan. Mi no tabata tin presion, y por a disfruta di e experiencia. Tin biaha mi ta sinti cu e musica ta pushami, pero awe ami mes tabata tin control." Anouk a termina na segundo luga cu un puntuacion di 74.750 na e campeonato CCCAN casi dos siman pasa. Mientras cu CCCAN ta un bon mididor contra competidonan "conoci", nada por prepara un atleta pa e spotlight na Barcelona.

"Nos intencion pa Anouk landa e solo tecnico tabata pa capitalisa riba su habilidadnan tecnico y su madurez den awa, pa asina e demostra como un di e landadonan mas fuerte di e continente Americano," su coach Lori Eaton a bisa. "Landa solo den e deporte di landamento sincronisa ta asina dificil, pasobra e ta rekeri un nivel halto di control di e curpa y interpretacion di e musica cu ta bin solamente cu añanan di experiencia. Anouk y ami a sinti cu esaki lo tabata un bon experiencia pa Anouk su desaroyo, y mi ta kere cu el a presenta hopi bon. E tabata mustra manera cu e tabata gosando un mundo, y e huesnan a reconoce esey." Prome cu CCCAN, e ultimo biaha cu Anouk a landa solo tabata durante e competencia Copa Synchro Peru na aña 2009, y desde e tempo ey el a focus mas tanto riba dueto y ekipo, competiendo na Lindenwood University pa e ultimo tres temporadanan. Aña 2013 ta e prome biaha cu Anouk ta competi na un Campeonato Mundial, representando Aruba.





Anouk Eman durante su debut di solo.

Pa prome biaha durante un Campeonato Mundial, e top 16 rutina ta avansa pa e finalnan den tur evento. Durante añanan anterior, solamente e prome 12 a pasa pa e ronda final. E procedura nobo ta un proposicion di e federacion internacional FINA pa permiti 16 rutina pa pasa pa e finalnan durante e Weganan Olimpico.

E landadora Svetlana Romashina di Rusia a termina na prome luga durante e ronda preliminar di solo tecnico cu un score di 96.200, sigui pa Huang Xuechen di China cu 95.100 punto.

E competencia ta continua diasabra cu e finalnan di e solo tecnico pa 7'or di anochi, y diadomingo cu e rutinanan preliminar di Dueto Tecnico pa 9'or di mainta, incluyendo e dueto di Anouk Eman y Kyra Hoevertsz representando Aruba. E pareha ta competi pa prome biaha riba e podium mundial y ta presenta nan dueto den orden di presentacion como number 10 di 33 dueto participante. Resultadonan completo di e competencia por wordo haya na www.bcn2013.com. Pabien na Anouk cu e logro aki. ❑





BON DIA Aruba

Apertura di Campeonato di Baseball Latino Americano Junior League na Aruba

ORANJESTAD - Den un stadion Nadi Croes/Crismo Angela yena di fanatico di baseball, e campeonato Latino Americano di baseball junior league a inicia na Aruba. Ya for di mainta caba e partidonan di baseball a cuminsa riba terenonan di Pos Chikito como tambe Nadi/Crismo.

E maestronan di ceremonia Melvin Garcia y e presentador di e conocido programa Venezolano Sabado Sensacional, Leo Villalobos a anima e publico presente. Prome a introduci e mascota di e weganan BonBi cu ta un cododo pa despues a bay over na e desfile, unda a yama tur ekiponan participante un pa un padilanti, aki a mustra riba un big screen e paisahe di cada pais, masha impresionante y bunita. E hoben Jonathan Croes a canta e tono glorioso Aruba Dushi Tera.

Tanto DA di Aruba Little League y su excelencia Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Visser a hiba palabra unda a felicita e organisacion cu a traha duro pa cu e realisacion di campeonato. A desea tur e paisnan presente hopi suerte y exito. Por ultimo a pidi e publico pa asisti masalmente na e weganan pa asina apoya e baseball, particularmente e dos ekiponan di Aruba. Minister Visser a agrega acerca cu Aruba mester mantene e titulo campeonil Latino Americano, paso ta na cas nos ta y e apoya lo ta formal. Semper prome cu tur competencia internacional ta lesa un credo di fair play y esaki a ser efectua pa e hungadonan di Mexico, Guatemala, US Virgen Island y Corsou. E sake di e prome bala a ser haci pa Rhudy Donata, mientras Minister di Deporte Dr. Visser a fungi como batiado y Minister di Finanzas, Mike de Meza tabata e catcher. Exito na tur e ekiponan, specialmente Aruba 1 y 2. Fanaticonan di baseball bin apoya nos muchanan di Aruba, ban duna nan nos apoyo incondicional.❏









Apertura di campeonato Latino Americano di baseball junior league.

















Adhunto e schedule di e weganan

Baseball Latino Americano di Junior League a inicia na Aruba

ORANJESTAD - Algun bon partido di baseball Junior League ta loke nos a mira diasabra mainta unda Panama a enfrente El Salvador den stadion di Nadi/Crismo. Muchanan cu bon habilidad di baseball unda e duelo di pitcheo tabata fuerte e mainta aki. El Salvador a sali vencedor unda nan ta hiba e prome victoria riba nan bisiña esta Panama.

Tur dia e weganan di baseball lo ta na Parke di baseball Pos Chikito como tambe den stadion Nadi/Crismo na Rooi Bosal. E dos seleccionnan di Aruba esta Aruba 1 y Aruba 2 ta hunga semper prime time esta atardi of anochi. Adhunto nos ta pone e schedule di e weganan.❑











Monday **22-Jul-13**

9:00 AM	Pananma	V/S	Colombia	Pos Chiquito	2
12:00 PM	Salvador	V/S	Costa Rica	Pos Chiquito	2
3:00 PM	St Thomas	V/S	Curacao	Pos Chiquito	1
12:00 PM	Guatemala	V/S	Nicaragua	Nadi Croes/Crismo Angela	1
4:00 PM	Aruba 2	V/S	Venezuela	Nadi Croes/Crismo Angela	1
7:00 PM	Aruba 1	V/S	Mexico	Nadi Croes/Crismo Angela	2

Tuesday **23-Jul-13**

9:00 AM	Mexico	V/S	Salvador	Pos Chiquito	2
12:00 PM	Costa Rica	V/S	Colombia	Pos Chiquito	2
3:00 PM	Venezuela	V/S	Guatemala	Pos Chiquito	1
12:00 PM	Nicaragua	V/S	Curacao	Nadi Croes/Crismo Angela	1
4:00 PM	Aruba 2	V/S	St Thomas	Nadi Croes/Crismo Angela	1
7:00 PM	Aruba 1	V/S	Panama	Nadi Croes/Crismo Angela	2

Wednesday **24-Jul-13**

9:00 AM	Guatemala	V/S	Curacao	Pos Chiquito	1
12:00 PM	Venezuela	V/S	St Thomas	Pos Chiquito	1
12:00 PM	Mexico	V/S	Panama	Nadi Croes/Crismo Angela	2
4:00 PM	Aruba 2	V/S	Nicaragua	Nadi Croes/Crismo Angela	1
7:00 PM	Aruba 1	V/S	Costa Rica	Nadi Croes/Crismo Angela	2

Thursday **25-Jul-13**

10:00 AM	Venezuela	V/S	Nicaragua	Nadi Croes/ Crismo Angela	1
1:00 AM	Salvador	V/S	Colombia	Nadi Croes/ Crismo Angela	2

Semi Final

Friday **26-Jul-13**

4:00 PM	1 Pool 1	V/S	2 Pool 2	Nadi Croes/Crismo Angela
7:00 PM	1 Pool 2	V/S	2 Pool 1	Nadi Croes/Crismo Angela

BON DIA Aruba

Mientras cu Aruba 2 ta laga e victoria slip for di nan man contra Corsou

Aruba 1 ta bons bek y ta gana Santa Martha Colombia 13-5





ORANJESTAD - Despues cu Aruba 2 ta bin perde su partido den e ultimo inning contra di Corsou, un wega cu practicamente tabata den nan propio man, Aruba 1 ta scapa door di e wowo di hangua, unda nan ta bons bek te den laat pa bin vence Colombia cu e score di 13 - 5. Aruba 1 cu ta defensor di e titulo Latino Americano, ta habri nervioso unda cu e pitcher Lacle no por a controla e partido y ta ser cambia rapido.

Despues Wernet ta controla bon pero dado momento Aruba ta cay atras 5 - 3, mientras den casi tur inning Aruba ta menasa cu base yen, pero no ta probecha di hinca careda. Te den e ultimo tres inning nan di e partido, e furia ta lanta unda Aruba a cuminsa bati oportuno hincando careda uno tras di otro. Den inning number 1, AJ Pop ta anota e 1 - 0, pero den bom di prome Colombia ta bay ariba 2 - 1, unda ya caba pitcher Lacle di Aruba ta ser cambia. Den inning 3, Aruba ta bin empata e partido 2 - 2, pero den bom e muchanan di Colombia ta rally cu tres careda mas pa e 4 - 2. Den e inning 4, Aruba ta corta bentaha cu un careda pa e 4 - 3, pero Colombia tambe ta haci su trabou anotando un careda mas pa e 5 - 3. Den habri di e di 5 inning, Aruba ta bay laga unda nos muchanan ta rally mahos unda cu dos out, nan ta anota un total di 6 careda pa e 9 - 5. Aki ta caminda cu cosnan a bruha formal pa e team Colombiano unda a cambia un total di tres pitcher. Den inning 6, Aruba ta anota un careda pa e 10 - 5, mientras den e ultimo turno na bate Aruba ta sigura cos, unda ta anota un total di tres careda mas pa haci e score final 13 - 5.

Asina mes nos por a mira un Aruba 1 sigur fuerte riba su prome dia, mientras nos no ta descarta e potencia di Aruba 2 kendenan a hera sorprende e fuerte seleccion di Corsou. Ban spera cu nos muchanan por bons bek fuerte y sigui den e bataya.❑





Di e dos team di Aruba contra Colombia y Corsou.

















Miss Aruba 2012-2013 Larisa Leeuwe a haci donacion na 4 diferente fundacion

Pagina B16

Tres pareha a renoba nan compromiso matrimonial



Pagina B10

Pareha Carbone honra na Marriott Surf Club



Pagina B15

BON DIA Aruba

Cu un ceremonia memorabel durante e bahada di solo:

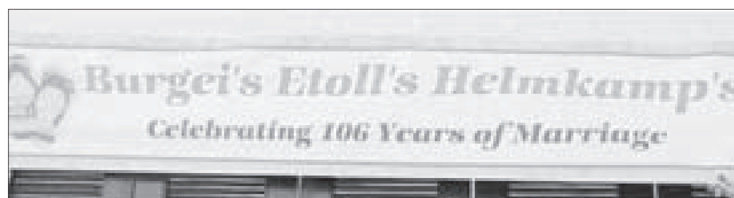
Tres pareha a renoba nan compromiso matrimonial



ORANJESTAD - E plan pa un ceremonia unico di tres renobacion di compromiso matrimonial riba e playa bunita di Divi na Aruba, a nace dos aña pasa, ora amigonan bieu Jim & Lynne Etoll, Ben & Brenda Helmkamp y Christy & Doug Burgei a dicidi pa trece nan yiunan y nietonan pa e isla pa nan mesun renobacion di compromiso matrimonial, celebrando un total di 106 aña di matrimonio. E parehanan feliz, kendenan ta disfruta di nan vakantie hunto riba e isla tur aña, y nan miembronan di famia, a cuminsa un conteo den anticipacion di dia 17 di Juli, 2013. Reverendo Ruben Trapenberg a hiba e ceremonia, unda cu Jim & Lynne, casa pa 34 aña, y Ben & Brenda, Christy & Doug, cada un casa pa 36 aña, tur bisti na blanco, a para, manera planea, riba e playa durante e bahada di solo, rondona pa nan miembronan di famia stima, cada un tumando nan turno pa bisa "si" na otro.

Nunca nos lo haya sa kico Lynne a fluister den e horea di Jim, of kico Brenda a bisa na Ben den priva, pero for di e sonrisa di Christy ora cu Doug a pone e renchi riba su dede, tabata obvio cu e contesta tabata "si", confirma cu tres sunchi. Y ya cu e fotografo no por a saca potret na tres diferente luga na e mesun momento, e sunchi tradicional a wordo ripiti acompaña pa un aplauso sincero di e tres bunita nietanan, kendenan a sirbi como e asina yama "flower girls", Eliana, Adison y Abrey. Riba e potretnan por mira e bunita ceremonia, decora pa e ekipo di Divi Aruba Weddings For You, mientras cu e parehanan a priminti pa cumpli cu tur nan promesanan na otro pa e siguiente 106 añanan.❑

















" Cast your burden on the Lord, and He will sustain you. "
Ps. 55:22

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the death of our beloved:

Bhagwandass Seelochan

better known as: "Lalchan"
Sunrise: January 7th, 1959
Sunset: July 13th, 2013

Left to mourn are his:

Wife: Rookmin "Leela" Seelochan

Children: Kassandra & Daniel Quandus
Dianndra Seelochan

Grandchild: † Kiandra Quandus

Mother: Jane Seelochan

Father: Chatargoon Rajaram

Brothers: Brian Seelochan & family
Vishnu Seelochan
Sammy, Ricky, Bato
Sisters: Judy & Vishnu Tecklal

Aunts: Roma & family
Jessy & family

Uncles: Seelal & family
Kissoon & family
Parasram & family
Sati & family
Bhagwandeen & family
Paltoo & family

Cousins: Donald, Annemarie, Andrew, Jason, Jeffrey, Jonathan, Jacqueline

Brothers & sisters in law:
Grizlin & family
Tara & family
Koomtee & family
Kaloatie & family
Cinty & family
†Bissondath & family
Jankie Persad & family
Bonzie & family

Families: Seelochan, Schmidt, Hoo, Greeley, Briyning, Quandus, Fraser, Geerman, Roopchand, Ramdass, Bisnath, Lingum, Shipley, Zievinger, Roopnarine, Lochan, Gagarda, Wooldridge, Raja Ram and other related families in Trinidad, England, USA, Canada, Aruba

The funeral will take place on Monday July 22nd, 2013 at 3 o'clock leaving the Olive Tree funeral Home to the Central cemetery in Sabana Basora. The late Seelochan will be laid out from 1 o'clock in the afternoon in the Olive Tree Funeral Home in Cumana.

Condolence address: Alto Vista 93 from 6 to 9 pm

Our apologies if in our grief we have forgotten someone

We ask for everybody to come in bright color. NO black and white

Instead of flowers a donation will be highly appreciated for children in need

After the funeral please no condolences at home.



Jesus said suffer little children, and forbid them not, to come unto me: for of such is the kingdom of heaven Mathew 19:13-15

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the death of our beloved Daughter, granddaughter and niece:



Kiandra "Kiki" Danielle Quandus

May 31st, 2010 - July 13th, 2013

Left to mourn are her

Parents:
Daniel & Kassandra Quandus

Grandparents:
† Jossy & † Ruberta Quandus
† Bhagwandass "Lalchan" & Rookmin "Leela" Seelochan
Joanne Greeley

Great grandparents:
Susana Arindell
Dominico Quandus
Juliana Henriquez
Jane Seelochan
Chatargoon Raja Ram

Aunts & Uncles:
Annie Quandus & Jesus Labastidas
Marjoline Quandus & Gilbert Figaroa
Diannolra Seelochan & Jeamir Agostien

Godmother: Natalie Silvania

Godfather: Imry Zievinger

Beloved cousins:
Jade, Caylee, Cayden, Keriann, Devan, Neyline, Nason, Christian, Joshua, Jesi

Beloved nanny: Jordann Bruyning

Teacher & Classmates of Debbie Doo Speelschool

Families: Quandus, Seelochan, Hoo, Schmidt, Greeley, Bruyning, Fraser, Geerman, Roopchand, Ramdass, Bisnath, Lingum, Shipley, Zievinger, Roopnarine, Lochan, Gagarda, Croeze, Maduro, Arrindell, Ridderstaat, Wooldridge, Raja Ram and other related families in Aruba, Trinidad, Curaçao, England, USA, Canada, Holland

The funeral will take place on Monday July 22nd, 2013 at 3 o'clock leaving the Olive Tree funeral Home to the Central cemetery in Sabana Basora. The late Seelochan will be laid out from 1 o'clock in the afternoon in the Olive Tree Funeral Home in Cumana.

Condolence address: Alto Vista 93 from 6 to 9 pm
Our apologies if in our grief we have forgotten someone
We ask for everybody to come in bright color. NO black and white

Instead of flowers a donation will be highly appreciated for children in need

After the funeral please no condolences at home.



Ki alegría, ora nan a bisami:
"Ban cas di Senjor!"
I awor, ata mi aki para nabo porta.
Salmo 1:22

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad y gradecido pa tur locual ela haci y significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece den Señor



Violet Boyce

***April 12, 1930 - †Juli 15, 2013**

Na nomber di su
Mama :†Ethel Boyce-Peters
Tata :†Johnny Boyce

Rumannan :†Adam Boyce
:†Eva Boyce
:†Wilfred Boyce
:John Pinedoe y famia na Corsow
:Frida Pinedoe y famia na Corsow

Cuñanan :†Blanca Tulia Cuesto
:Isis Lacera Herrera

Subrina (o) :Marivell (Mary) Boyce y Johnny Thijsen y yuinan
:Natalie Boyce y yuinan
:Maritza & Jacques Van de Scheer-Boyce y yuinan
:Wilfred (Alfonso) & Livia Boyce-Olaechea Borja
:Ethel Boyce

Primanan :Edith Stein y famia na Hulanda
:Alma van Russell y famia na Hulanda
:Roy Boyce y famia

Su iha :Jeannette Bennett

Su mihor amiga :Susana Bennett y famia

Y demás famia; Boyce, Peters, Cuesto, Lacera Herrera, Stein, Van Russell, Thijsen, Van de Scheer, Olaechea Borja, Bennett, Hamadi Seddik, Fabus, Pinedoe, Lo-A-Njoe, Cardenas, Roa,

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Con honda pena pero conforme al boluntad de Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Jacobo Pedro Willems
***26-11-1946 †20-07-2013**
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde;
e ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restora mi alma. E ta guiami den camindanan di
husticia pa motibo di su nomber.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y alavez agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di



MaximoVrolijk
mihor conoci como "Monchi"
Ex trahado di aeropuerto
***14-10-1943 †19-07-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor;
Donde haya injuria perdón;
Donde haya duda fé;
Donde haya desesperación esperanza;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar;
Ser comprendido sino comprender;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos;
Es perdonando que somos perdonados;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



Biba cada momento

With deep sympathy we announce the passing away of



Helena L. Strachan-Potter

Widow of Ruben A. Strachan
Lovingly called Heilen or Helenchi
Left to mourn are her

Children: Irwin Strachan
Clint Strachan
Thrishna & Engelbert Strachan-Visser
Vivina Strachan
Grandchild: Nigel Strachan
Sisters: Mavis Clark
Vivina Lynch
Brothers: Albion Potter
Rafael Potter
Mother in law: Leoni Pantophlet
Sisters in law: Joyce Smith
Eleanor Potter
Brothers in law: Benito Baptist
Roy Smith
Families: Potter, Lynch, Schouten, Euson, Milton, Pantophlet, Edwards, Smith, and many more loved ones, cousins, aunts, uncles, nieces, nephews, in-laws in Aruba, St. Maarten, The Netherlands, The United States and all throughout the Caribbean. Please accept our apologies for any names that we may have forgotten in this time of bereavement.
Funeral: The body of the late Helena Strachan-Potter will be laid out at The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas on Monday, July 22nd 2013 from 19:00-21:00. The funeral will take place on Tuesday, July 23rd 2013 at The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas, from 13:30-15:30.
Regrettably we will not be receiving any guests at home, or taking any calls for condolences after the funeral.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerbe berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe
haja forsa.
Psalmo 23

Cu honda pena pero contento pa tur loke el a nifica pa nos, famia TROMP ta anuncia fayesimento cristianamente di nos esposo, tata, ruman y abuelo:



Hendricus Gregorius Tromp
(Hendrik)
Ex Empleado di Lago y Ex Taxi-89
Aruba 9-5-1939 - 16-7-2013

Na nomber di su:
Esposa:
Guillermina (Mientje) Tromp-Ismail

Yiunan:
Greg, Xina y yiunan Xayenne, Gavin y Garreth
Sharon, Tamer Nozah y yiunan Rayron y Sandy

Rumannan:
Margo y Guillermo Wolff y Famia
Eddy y Nelida Tromp y Famia
Jani y Shonquita Tromp y Famia
Olga y Jossy Luydens y Famia
Fernando y Ellen Tromp y Famia
Filomena y Le Franken y Famia
Mario Tromp
Eric y Evelyn Koolman y Famia

Omonan: Betto Falconi y Famia
Juan Falconi y Famia
Goi Falconi y Famia

Cuñanan: Alim y Carmita Ismail y Famia
Guillermo Ismail y Famia
Nassib y Norma Ismail y Famia
Carmen y Luis Cano y Famia

Ex-suegro: Roland Tromp

Su Grupo di Oracion Alpha & Omega

Coperador y Ministro di Eucaristia di Misa Santa Filomena Paradera

Y demas famianan: Tromp, Ismail, Giel, Nozah, Wolff, Luydens, Falconi, Cano, Trimon, Geerman, Idigoras, Brokke, Coutinho, Oduber, Erasmus, Valdez

Ta invita tur famia, amigo, conocir pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diawebs 25 di juli 2013 na misa Santa Filomena na Paradera pa 3:45 di atardi. Despues lo sali pa santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal ta reposa for di 2'or di atardi na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diaranson 24 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Muchanan a gosa durante "Feria di storia y cuenta" di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi





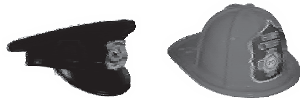


ORANJESTAD- Den fin di siman a tuma luga e feria di storia y cuenta cu a tuma luga dilanti e edificio di e fundacion, situa banda di ex-Interbank. Un cantidad di mucha a atende na e evento, pa scucha storianan y cuentanan interesante, presenta pa lidernan disfrasa y cu amplio experiencia den contamento di storia den un forma unico den cual ta mantene atencion di tur e muchanan.

Iiniciativanan asina, den cual no solamente ta promove lesamento, pero tambe ta promove mas conocemento pa e muchanan y mas tempo valioso cu mayornan ta dedica na nan yiunan.
Prinses Laurentien a bishita nos isla pa promocion di su buki pa mucha aña pasa y e miembro aki di Famia Real Hulandes a bay hasta conta storia na cas di un di e muchanan, pa e mira cu su mesun wowonan e reaccion di e muchanan ora cu ta conta nan storia prome cu bay drumi. Claro e Prinses tabatin solamente palabranan di elogio pa Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi pa nan iniciativa pa promove lesamento bou di muchanan.
Tipo di proyectonan asina lo por sigui conta cu sosten incondicional, den e añanan nos dilanti.❑

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Santa Anna Tel. 586-8181
S. NICOLAS: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Juli 22
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

SORTEO DI 20 JULI 2013

LOTTO 5: 17-24-26-32-35 JOKER 05 LETTER A

ZODIAC: 8592 Geminis

BIG 4: 5442

CATOCHI: 3624 2520 8460

LOTTO DI DIA: 01-05-08-27-29

MINI MEGA: 07-21-23-26 MEGABALL 03

KORSOU: 1669 8477 6268

DIARIO: 2360 9966 7553

SUPER 4: 8499

SORTEO DI 20 JULI 2013

8-21-22-27-40-44-x3

JACKPOT $ 40 MILLION

SORTEO DI 19 JULI 2013

MEGA MILLIONS: 16-20-24-39-42-46-x3

JACKPOT $ 13 MILLION

Meteo Aruba:

Condicion di tempo valido pa awe dialuna

ORANJESTAD - Situacion general di tempo ta indica cu durante proximo 24 ora un aire seco lo move riba nos region, esaki ta trece cu un tempo seco lo prevalece. Sinembargo durante oranan di mainta por tin un aumento temporal di humedad na nivel mas abou di atmosfera cu por crea mas nubia riba nos region cual lo por causa un awasero local riba e isla nan ABC. Un regimen di biento modera te basta fuerte e dianan aki lo sigui causa cu lama localmente lo ta bastante bruto. ❑

SORTEO DI 21 JULI 2013

ZODIAC: 6045 Libra

BIG 4: 4407

CATOCHI: 8519 6251 5409

LOTTO DI DIA: 08-11-15-16-28

KORSOU: 9359 0912 8278

DIARIO: 5813 4960 4432

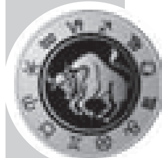
SUPER 4: 7270

Sto. Domingo: 5258 9549 5910



Un encuentro sumamente feliz ta acercando. Eligi lo miho, loke no ta causabo perdida di tempo y ta permitibo desaroya miho den bo bida. Numbernan p'awe: 22, 31, 44 y 50.

Aries



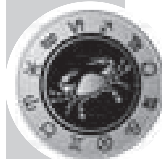
Lo bo conoce un persona cu lo impresionabo. Ta existi e posibilidad di conoce un persona cu for di awo lo alegra bo bida. No tin incidencia negativo den bo horoscopo. Numbernan p'awe: 17, 31, 43 y 51.

Tauro



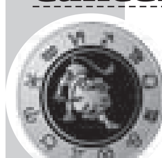
Un proyecto nobo lo inspirabo y na e mesun momento lo trece alegria y placa. Bo ta den momentonan di reflexion caminda bo tin cu dicidi pa tuma decision. Numbernan p'awe: 18, 32, 40 y 44.

Geminis



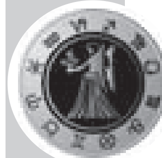
Lo bo ricibi placa di un manera inespera y lo bo resolve algo cu tabata preocupabo. Bo ta den un etapa caminda afortunadamente lo bo haya opcionnan pa scoge den amor. Numbernan p'awe: 23, 31, 43 y 44.

Cancer



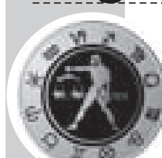
Ta presenta biahenan cortico y reconciliacion di amor. Bo actividadnan economico actual lo prospera y lo por hala rosea trankilo den e sentido ey. Numbernan p'awe: 15, 35, 45 y 44.

Leo



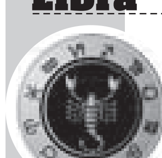
Lo proponebo un actividad prometedo cu hopi perspectiva. Awe lo presenta caracteristicanan singular pasobra bo ta compronde loke te awo bo no a compronde. Numbernan p'awe: 27, 38, 41 y 43.

Virgo



Bo no mester ta semper necesariamente di acuerdo cu otro hende. Ta tempo di realisacion, alegria y e terminacion di loke a para mey mey di abo y bo felicidad. Numbernan p'awe: 2, 23, 31 y 37.

Libra



Sea fiel na bo naturalesa y intuicionnan y loke bo haci ta satisfacebo plenamente. No tin motibo pa preocupa pa algo cu te awo tabata pendiente. Numbernan p'awe: 23, 32, 40 y 44.

Scorpio



Resta importancia na situacionnan cu no ta realmente significativo. Durante e periodo aki lo impulsabo na realisa cosnan tribi den bo trabao. Numbernan p'awe: 6, 9, 12 y 15.

Sagitario



Bo boluntad lo yudabo conkista metanan hopi halto. Bo miho cualidadnan lo accentua , vooral bo boluntad, pero mesun momento bo imaginacion ta biaha leu. Numbernan p'awe: 7, 10, 14, 18.

Capricornio



E luna Acuariano ta atrae na bo bida loke bo a anhela. Bo manera di pensa awo ta mas intuitivo, ya cu e transito lunar den bo signo ta lanta tur percepcion interno. Numbernan p'awe: 28, 39, 44 y 45

Aquario



Awo bo ta den bo momento pa dicidi bo destino y pone cada cos na su luga, sin haci hende dolo, pero cu claridad den bo expresionnan. Numbernan p'awe: 7, 19, 21 y 28.

Pisces

Aruba Tourism Authority:

Pareha Carbone honra na Marriott Surf Club

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority a honra Sr. Thomas y Sra. Pamela Carbone, bishitando Aruba for di Freehold, New Jersey como Embahadornan di Bon Boluntad. Nan a ricibi e titulo simbolico aki door cu ta nan di 23 aña consecutivo cu nan ta bishitando Aruba. E ceremonia a wordo teni na Marriott Surf Club y e certificado a wordo entrega door di e representante di Aruba Tourism Authority, Sra. Jasmin Maduro.❑



NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Galaxy S3 samsung. Prijs Afl. 1000,= Pa mas informacion
Tel: 569-6004

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Un split unit Ecox 18.000Btu us gas 41o low amperage 3 luna usa Prijs normal 2100, awor Afl. 1200,-
Cel: 594-1985

TA BENDE
Un Laptop HP Probook 4530s i3 4GB ram nobo nobo pa Afl. 1100,= Pa mas informacion por yama
Tel: 560-7477

SERVICIO PUBLICO
Pa mantencion di mata di fruta, a cambio di fruta. pa mas informacion yama
Tel: 568-3541

TA BENDE
Bukinan di Havo, 4 semi-exact pakket y bukinan di EPI S&S apothekersassitent 1ste jaar. Pa mas informacion
Tel: 560-7477

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis. Pa mas informacion
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Parts pa LEXUS LS 400 motor, transmission, booster, radiator, body parts, computer etc etc.
Tel: 593-5456

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32” pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6’or - 7’or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of pa piesa. (”as is where is”) Afl. 4.600,- negociabel. Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map’s di Aruba masha bunita mes. Na color pa mas informacion please yama
Tel: 561-6542

SERVICIO PUBLICO
Mata di fruta bon cu no ta hasi nada cu nan, mi ta pasa piki nan.
Tel: 568-3541

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 660-3870

TA BENDE
Toyota Corolla ‘99 automatic, radio, CD, Mp3. Mac wheels, p.s. Afl. 2500,- Pa mas informacion yama
Tel: 744-2208

Miss Aruba 2012-2013 Larisa Leeuwe a haci un gran donacion na 4 diferente fundacion local

ORANJESTAD - Dia 18 di Juli Larisa Leeuwe a organisa un "Appreciation Night" pa gradici su team y 4 diferente fundacion local cu ta traha duro pa conscientisa nos comunidad y pa reduci e problema di violencia domestico na nos dushi pais Aruba. Durante e evento cu a tuma luga na Fusion Wine & Piano Bar, Larisa a entrega un suma total di 20 mil florin cu a wordo dividi entre 4 diferente fundacion local. Larisa a entrega un cheque di 5 mil florin na cada Fundacion separa. E suma aki a wordo recauda pa medio di diferente eventonan di fundraising





cu Larisa a organisa pa su proyecto "Aruba against Domestic Violence" durante e aña di su reinado.

E fundacionnan cu a ricibi e sosten necesario ta: " Fundacion Hende Muhe den Dificultad", "Fundacion Guia Mi", Fundacion "Respeta Mi" y Fundacion "Casa Cuna Progreso". Larisa kier expresa un biaha mas su gratitud pa full su team cu a traha incansabel pa recauda fondo y tur e boluntarionan y e trahadonan di e 4 fundacionnan menciona pa e dedicacion y curashi cu nan a demostra durante hopi añanan largo, haciendo un trabao dificil.

Ademas Larisa kier bisa danki na tur instancianan, comerciantenan y personanan cu den un of otro forma a dedica nan tempo of haci un donacion na e proyecto "Aruba against Domestic Violence", sin nan apoyo e proyecto no por a bira un exito. Violencia domestico ta afecta henter nos comunidad, p'esey ta importante pa nos tur traha hunto y yuda otro pa combati e problema aki. Pa e motibo aki Larisa ta haci un suplica na pueblo di Aruba pa uni man y yuda pone un fin na e problema di violencia domestico.❑

Grand Master Chaco Jose Cornelio a fungi como referee internacional na e campeonato mundial na Mexico

ORANJESTAD - Siman pasa tabata tin e campeonato mundial cu a tuma luga na Puebla, Mexico na unda cu 133 pais cu un total di 872 atleta y 100 referee a participa. E campeonato mundial a dura 7 dia y refereenan di diferente parti di mundo a asisti na e campeonato mundial aki. Durante di e campeonato mundial aki tabata tin curso di refreshment pa e refereenan y Grand Master Chaco Jose Cornelio a asisti na esaki tambe. Grand Master Chaco Jose Cornelio a ricibi su certificado di appointment for di e presidente di WTF, (World Taekwondo Federation) Dr. Chungwon Choue.❑



